

61:7 Uchida, Yoshiko, Letters to Mr. and Mrs. Dwight T. Uchida

July - Oct. 1954

Letters written while visiting Japan  
on a Ford Foundation scholarship.

Some letters are missing pages or  
are fragments.

Includes letters written by Uchida  
to others.

86/97c



Dearest Folks: I was waiting and waiting for your letter and beginning to get a little worried, but at last they came yesterday and today. Thanks for forwarding my illustrations on to Miss M. I'm glad you liked them. 7-6-54

How abunai about the accident! It must have been a terrible shock. But wasn't it lucky Mom wasn't hurt seriously. Hontoni, you just must be more careful. Even tho' it was the other man who ran into you, you must have misjudged his speed or not seen him coming. Please be very, very careful. You're such a worry to me! It was good you had the presence of mind to get his license number tho', and that he's been caught. How irresponsible some people are! Even if he can't pay you, won't the insurance co. pay for the damage on your car? I hope so. Anyway, PLEASE be careful from now on, and try to ride on other people's cars when you can avoid driving. I'll learn how to drive when I come home.

By now you have my other letter saying I might change to the Oct. boat. Honestly, I change my mind every day and about 2 times a day. To tell you the truth, I was depressed by all the rain, Mrs. I's death, etc.. and I guess I just got homesick. However, on thinking things over, I suppose it's best to postpone till Oct. Then I can pack when it's cooler, and visit Shinshu, and Kyoto. I gather you would like me to go to Kyoto, and I suppose I really should. I guess I'll plan to go in Sept. and then I won't have any regrets later. I suppose too, if I'm in Shinshu I must visit Kumais relatives??? Don't mention my going to them yet, because I may change plans, and in any case I don't want Masudas to hear about my going there, but I don't want to go with Masuda Oji. Life is so complicated.

Please don't worry about my yen situation. I have everything under control, and am NOT worried about lack of funds. I'm spending money like water these days and having fun doing lots of shopping whenever I go out. So please don't think that's the reason I wanted to go home. It isn't. As I wrote you before I changed \$100 for A. recently, and can always get yen from him without bothering Mr. Yamada. If I definitely decide on October, will change a larger sum. Thanks for your data on my "zaisan"!

Thanks for the Cal Alumni membership Pop. And I'll be looking forward to seeing the Big Game with you November 20th! Sometimes I just long to get home, and wish I could just wake up and find myself in Calif. But then, I love Japan too, and there's much I want to do and see here.

Thanks also for all your answers re omiyage. OK will get plenty of nori and hoji-cha as you requested. I got both nori and hojicha last time at Yamamotoyama. Wasn't that tea any good? Of course, this last batch I sent you was 6 months old, so probably won't be too good. Will also buy your shikishi-kake, Mom, and a supply of Shoseki-nan. The box I sent you on 6/29 is larger than the 1 I airmailed to you. Will continue to send you a monthly supply, as Sensei takes it even along with other medicine he got from the Doctors, saying it was very good for his "otsuji"!

OK re Mrs. Sekiguchi's mother. It sounds fairly close. The Yoyogi stop is only about 7 min. from here. I finally finished all my orei calls, so feel much freer now and have more time. Does Mrs. Noda want me to stop in to see Sei's family? Of course Miwa is too far away now and I can't go see her. Let me know.

The Iwabushis will appreciate your wire. I went out to see Yuri last Friday, and she seemed perfectly fine - talked without shedding a single tear and told me all about everything. She said Obasan



complained of koshi-ita from the day before, so the Dr. gave her a sedative. Then she slept right straight thru' the day and at 2:00 in the morning, they went to see how she was, and already her hands & feet were cold. They gave her added chusha, but she just slipped away. So, she had a most peaceful death, and Yuri said she didn't suffer at all. Wasn't that fortunate. The cancer had affected her liver. Relatives were over till Thurs, so I waited till Friday to go out. Ojisan had already gone to the office, and Haru was home because school was almost over. I felt most sorry for Haru-chan. I think she'll miss her mother the most. Yuri is very good at concealing her feelings. She was in excellent spirits and laughed a lot, but I'm sure she will be lonely later when she's not quite so busy. I told her to be sure to let me know when she has time, and hope to do lots of things with her. She may go to Shinshu this summer too, and I hope we can plan on going together. She appreciated my fruits.

I did write Mr. Sasaki a postcard long time ago, telling him I had been sick. I guess it never reached him. For a long time I had to depend on other people to mail my letters for me, and maybe it got lost.

Well, now for news of what I've been doing. Last Wed. I took the Yamamotos to Takashimaya to see the exhibit of the Big 4, introduced them to Mr. Leach, who was there, and then took them to dinner at a fairly good French food restaurant called Coq d'Or, where we had an enormous meal. Then, strolled down the Ginza and visited Takumi which Mrs. Y. had wanted to see. They seemed to enjoy it so much and I treated them to everything from carfare, to tea at Takashimaya and dinner. Kore de mo hitotsu orei ga sumi mashita.

Thurs. I went finally to see Elsie Buma with some cookies. She was also so glad to see me, and insisted I stay for lunch, so had lunch with her and 4 boarders at Interboard house. Ken was working of course, so didn't see him. Nearby, I went to see Mrs. Hashimoto, Mrs. Hinkley's friend of the Jr. Red Cross, whose office was a few blocks away. She happened to be out, but I was able to return a magazine and leave a gift for her, so that was another obligation call returned.

That was the first warm sunny day in months. We had such a cold June. Do you know I had on my half-wool undershirt and winter pants on until July 1st??? I finally took it off, and it's finally gotten warmer - but still it's supposed to be cooler than usual. That's okay with me! Maybe we'll have a cool summer!

Friday, I went to see Yuri, and in the aft, to see Betty from Kyoto. I really am feeling so much better these days, I can do just about as much as I used to ~~do~~, without getting tired. Isn't that wonderful? When the rain stops, I think I'll be fine.

Sat. I spent all day with Betty, Alan, and Ernie (another guy here on Fulbright), and we had lots of fun having lunch together at the Nikkatsu Hotel, going to see exhibits and museums, and then going out to Alan's house for dinner. Betty came to see about her travels home, but also partly to see me, so I tried to spend as much time with her as I could. Sunday, we went to a fascinating print shop, and I found some lovely Hiroshige and Hokusai reproductions for only 350 yen. They would make good omiyage too.


Oh yes, on Sat. we went to the Takashimaya exhibit again, and there I ran into Dr. and Mrs. Yuasa. They were surprised to hear I had been sick, and were most cordial and told me to come anytime and stay with them cuz Yo's room was vacant. However, I wouldn't



want to stay there. Yo is in the hospital again, but they said he was getting along fine. They seemed so glad to see me. I must go out and visit them soon.

I also bumped into an old former classmate from Cal (Nisei girl) now married to an American also here on Ford. I was so surprised!

While I was out, Mrs. Y. told me that Mrs. Hirokawa came over and chatted a while with her. She bro't me a box of Biwa and some cute Kokeshi dolls. I guess she tho't I was leaving. I wrote her and will take her to lunch or something sometime, as I don't think she wants me to come to her house.

Hayaishis also wrote asking when I'm leaving. I'm keeping everyone guessing! They had told me about the ohitsu before. Obasan asked me to pick it out here, and that's just as well, cuz I don't like her taste. Do you want an all black one? I saw a plain round black one like the kind we used to have - but it had a red interior. The all black ones are a little fancier in shape. 

I haven't heard from Kay for such a long time. I wonder how she is! I saw some sterling silver baby fork and spoon sets for 900 yen at the Imperial, and was wondering whether to get a set for them, and maybe a silver cup? I suppose they'll get lots of those things tho' won't they. What do you think? I think silver is cheaper here.

I had the cutest blouse made out of the leftover grey silk print Mom, and now have a nice two piece outfit with the skirt you made me. In fact, I wore it last Sunday and Betty said it looked so nice. I'm also having the red print material made up. In Japan a 30+ year old would never wear red! Mrs. Cho's younger sister, a seamstress is making these for me, and she is a very neat worker.

I believe they're going to have some kind of a welcome party for Rev. Makino here in Tokyo - the Tokyo ministers, that is - so Sen-sei said he would see him. I'll try to see him here or in Kyoto when I go.

Please take good care of yourselves. Mom, you'd better go slow even if you feel better, and Pop, please be very careful with the car!

I'll go see Mr. Yabe sometime this week and MUST make up my mind. Today, as of now, I am thinking of making it the October sailing!! Anyway, as Mom says, I'll be home by birthday, thanksgiving and Big Game - !!!

Oh yes, yesterday I went to see Serisawa-san, a good textile stencil dyer, friend of Kawai etc... However, it wasn't too interesting. Today, I'm taking a rest and staying home.



① <sup>↑</sup> your grey skirt - new blouse



② Blue raw silk



③ 2 piece black raw silk



④ Black velvet jacket



your floral silk print Blouse being made.



red silk print being made!

OK. will skip Konoba-san. I didn't mean I'd take A there to spend the night! Anyway, Hamada-san invited us to stay with him - so if it isn't meiwaku - will probably do that. Don't worry!

Much love,  
Lg.



Dearest Folks: Just got your nice letters with the snaps of you people with Rev. Makino. It's so nice to see your "okawo" - and I'm glad to see you both looking so genki. Mom wa naka-naka sharete hari masu neh? I think I'm turning into such an old hick in Japan. I don't care what I look like, and have been wearing low heels most of the time - and I've only worn a hat about 3 times since coming to Japan! I'll be an inaka-san when I get home. Your hat looks real nice, and I like that dark suit especially - in the Mother's Day photo. What a pretty orchid!

Well - here is the main news: I finally decided on the October boat today. I think you'll be pleased to hear that. I phoned Mr. Yabe yesterday, and then went to see him this morning. He said too, he thought it would be better for me not to try to rush around and pack in the heat, and told me it didn't matter to them, so for me to take the Oct. boat. He is so nice to me! Then, when I talked to him today, he said the October 31 boat was a much better boat than the one leaving on the 20th, and he said 10 days wouldn't make the sea much rougher, so recommended the Harunasan Maru, sailing Oct. 31. That's the ship that won a blue ribbon recently by breaking all records for a speedy crossing, and he said it had their No. One Captain. Isn't that nice? He said it's just as good as the Hakonesan - a new ship - with good accommodations. I feel glad and settled to have decided that, and I think you will be too. It doesn't arrive in B. C. till Nov. 11 (tho' Mr. Yabe said it ~~would~~ might get there faster), and stays at B.C. to load till Nov. 15th. Then 2 days in Portland, so I wouldn't get to SF till about the 17th. However, he said that would be taikutsu, so for me to take a train from B.C. and just ship my baggage to SF. That might be a good idea, don't you think? Later on, will you find out about train schedules from B.C. Vancouver, I guess it is. I'll check, so wait till I let you know again, please. I think I have a friend in BC. That would be nice.

Mr. Yabe had phoned Mr. Hasegawa, and he came to see me, waza-waza. He looked exactly the same, and seemed so glad to see me. Mr. Yabe also phoned Mr. Seki, and let me talk to him over the phone. ~~Mr. H.~~ is always most cordial, and I like him so much. Mr. H. said his wife, Mrs. Seki, Mrs. Hoshino, etc.. were going to get together and invite me, so they could all meet me.

AND, now, of course, I'll have much more time to shop leisurely, so please send me any requests you have. I'll be more than glad to buy anything you want. I go into town quite often now, and am trying to collect things gradually, so begin sending me requests right away. I'll look into the tsumugi, Mom. I think it's about 3000 -5000 yen a bolt. about \$9-\$15, but I'll check. I'm also still looking around for tansu, with Isamu. She said that 10,000 one was too high too. It's a Sendai dansu, and the kana-mono on it make it high, I think. It's a little bulky. Am going to look around some more.

Mom, I guess you're doing orusuban now. Pop how was the trip to Asilomar. Isn't Mr. Gehmann cute to invite you. Please give him my regards, and tell him I'm happy to know you have him for a friend now. I remember his intricate wood-carving! Pop, hope you enjoy Gilroy and Mom, get a good rest during your orusuban. I'm glad the Shoseki-nan seems to help. Sensei always says it has helped everyone he's recommended it to. He's always concerned about your HBP, since he also has it, and the other day, read me an article in the paper saying that much raw, fresh vegetables (without salt) was very good to eat - before meals. You should eat lots of salad, Mom.

You know, I never sent anything to Kyoji. Do you think it's necessary? *Don't think I'll bother.*

Wed., Alan took me to a meeting of the Keio-America Society at which the curator of the Ueno museum spoke on Pottery. It was interesting, and there was a big tea afterwards, where I met Prof. Kiyooka (grandson, I think, of Fukuzawa, founder of Keio), and - of all people - a girl who had gone to Mills with Kay named Hearty Ann Edwards. When I said my sister went to Mills too, she said immediately, Kay Uchida? I remember her very well.

Mom, what is nanatatsu-dogu? - stuff in nails? scissors etc.??

*Kay, this goes for you too!*



She has 4 children now, and Alan says she's sending them all to J. school, making them wear kimono, etc... and is going overboard for Japanese things.

Yesterday, I took Mrs. Yamamoto to Shinjuku and we went to see "Roman Holiday", which I'd wanted to see for a long time. It was such a darling picture. Did you see it? We went in the middle, so sat thru' it again the 2nd time, and didn't get home till 6:00! Mrs. Y. said it was the first time she'd been to a movie in such a long time, and kept talking about it all evening. I'm glad I can finally begin doing things for them.

Oh yes, another thing I'm pleased about. Mrs. Y. was talking to me the other day about finances. It seems they only get 8000 from the church, and she told me how strange the Rev. was about money., how he never gave her any etc.. too long to write, I'll tell

This space is also for correspondence.

折込線



Mr. & Mrs. D. T. Uchida  
645 63rd Street  
Oakland 9, California  
U. S. A.

Y. Uchida  
c/o Rev. T. Yamamoto  
955 2-chome, Daita  
Setagaya-ku, Tokyo  
Japan

PAR AVION  
航空

この郵便物には何物も封入又は添附できません

Nothing may be contained in or attached to this letter.

折込線

you someday. Anyway, I asked if I was giving enough, and she said certainly, she thought they were asking too much, because it's twice what most J. pay for board and room. In fact she said she asked Ken if it was all right to take so much. And she said "sore de ima tasukatte imasu." It's the first time she ever admitted that, and it makes it easier for me to stay on if I know that I'm helping and not being a burden. So I can stay till Oct. kiraku-ni. In fact they just can't find boarders for their upstairs, so I think I'm helping them a lot. Without me, they'd have only the church money. Most J. pay about 5000-6000 for board and room, so I guess mine is plenty. It's been so cool so far, I wore a wool suit Wed. However, I guess we'll be getting the heat soon.... Think I'll try to get to Shinshu in Aug. and Kyoto in Sept. pack in Oct! Dozo

goanshin kudasai. Thanks for article on Meiji Shobu. Much love,  
Please forward this to Kay - Thanks -

This space is also for correspondence.

この通信文を記載することができます

この通信文を記載することができます

40



Dearest Folks: Already it is time for O-Bon. Yesterday 7-14-54 was Bon-iri, and Mrs. Y. made bara-zushi, and we had ohagi for o-sanji. She says the fish market was closed because Buddhists are not supposed to eat any living thing during O-Bon. The priests are busy making their rounds, and last night many homes were making Mukae-bi, so Mrs. Y. took me out right after supper so I could see what they did. We found 3 places where they burned o-gara (dried stalks from the asa plant) in a clay dish, then 1 place was sprinkling the cinders with water from a dish in which eggplant had been chopped up and placed in water over a lotus leaf. Last night was the night all the spirits (hotoke-sama) were supposed to come home, and they stay at home till the 15th, when they go back to their graves. Isn't it interesting? Course, I suppose you know all this, but Mrs. Y. was saying it was the first time in her life that she saw those mukae-bi, and learned all these customs, since she has been a Christian all her life. She is child-like in her enthusiasm, and talked to all these people, going right up and watching like all the other children clad in Yukata. They all looked so cute - but it was almost chilly for yukatas last night. And can you imagine, we had sumi in the hibachi yesterday. The Y's say they've never seen such July weather, and it seems to have been the coldest June in 120 years! That's okay with me, however, as it's much more comfortable than the heat.

Pop, thanks for the pretty postcard from Asilomar. Did you have a nice time with Mr. G.? Trust you're now home from Gilroy also. How was orusuban, Mom? Hope you weren't lonesome.

Saturday, I met Isam and guess what - I bought myself a beautiful watch at the P.X. through her. It's a gorgeous Bulova - and I got a \$72 watch for only \$45. It's 14 K gold, and 21 jewel, and if I got it back home, I would have to pay 20% tax on top of the 72, so it was a big saving. I really wanted silver, but tho't I'd better take what I could get since it was such a bargain. Isam is always so good to me and tells me she'll get anything I need. We spent the whole day shopping together, and I was able to find so many nice things. I found 2 real genuine happi coats, 3 silver pins, 2 earring sets, for omiyage - another yukata material, etc... and came home loaded, and broke! We had lunch at her Club (for Occ'n personnel - but went dutch), and I had the most delicious huge salad, hot rolls, coffee and strawberry shortcake! In the pm I took her to dinner at a yaki-tori-ya, and then browsed some on the Ginza. I was exhausted when I got home - but was okay the next day after a good night's rest.

Oh Mom, I priced some Tsumugi, not at the shop you mentioned, but at another nice little yardgoods shop. Toyoda tsumugi is about 3900 or \$11 for it-tan; Omeshi Tsumugi which is rougher and heavier is about 6500-6800 (\$18.50- \$19.00 per ittan), and the very best Yuki-tsumugi is 16,800 (\$46.00!!!!) The Toyoda tsumugi isn't bad, and there was some nice muji. This is only at one store, and it may be cheaper in Dept. stores - but that's approximate. Do you want some?

Also, Pop, would you like another tie like the brocade one I sent you before? I can get them at Takashimaya, but wondered if they tied well since they're rather bulky. Also, I hear J. ties are shorter in length than American ties.

Oh yes, I wrote Isam a check for \$48.61 - #204, for the watch & some shopping. I will also be writing Alan another check for \$150 or \$200 which I'm changing for him, but will let you know. By the way, Miss McE. wrote yesterday saying that the illustrations arrived safely and looked very nice. Thanks a lot for sending them on. It seems they can't afford to include the small spots, so they may have to be omitted. I'm trying to re-write the preface now & am having a hard time!

Tomorrow, Alan and I are going up to Mashiko - at last! This is the trip I promised to take him on from last November! Mr. Hamada has kindly invited us to stay over, so we can have a leisurely visit, and I'm also going to interview two Americans ~~xxx~~ who have been studying with him, for the Nippon Times. Am looking forward to a nice time. - Betty is coming up this weekend, and I think I'm also going to Nikko with them. I want to take one trip with



Betty since she's been looking forward to it for a long time, and  
こゝにも通信文を記載することができます This space is also for correspondence.

then too, I tho't I'd better go up and see Chuzenji while I have  
someone to go with. I'd like to see it this fall too, but by then  
no one may want to go.

Monday, I went to see an exhibit of Kawai, Gyokudo's paintings  
and since it was right across the street from the Red Cross, went  
to see Mrs. Hashimoto (Mrs. Hinkley's friend) and had a short chat  
with her. She seemed so ~~gl~~ glad to see me and said she want s to  
so something for me sometime. Got a lift to town after the exhibit  
so dropped in at the Sanshin Bldg. and hoped to see Mr. Yamada, but  
he was out, so saw Mr. Yano instead. He has a nice big office, and  
as we sat talking, his sec'y brought in some tea. He said Mrs.  
Yano had been ill for about 8 months, just after I saw her last,  
last year. It must have been TB, cuz he said they were going to

折込線



AEROGRAMME

Mr. & Mrs. D. T. Uchida  
645 63rd Street  
Oakland 9, California

U. S. A.

PAR AVION  
航空

この郵便物には何物も封入又は添附できません

Nothing may be contained in or attached to this letter.

Y. Uchida  
c/o Rev. T. Yamamoto  
955 2-chome, Daita  
Setagaya-ku, Tokyo, Japan

折込線

operate and have part of her lung removed, but she didn't want to,  
and eventually she got better and is now at home. I had no idea  
she was ill, did you? I don't like Mr. Yano half as much as Mr.  
Yamada - but anyway, I was able to do goaisatsu and thank ~~th~~ him  
for sending me the yen a few weeks ago. Most of my goaisatsu are  
now finished.

Rev. Y. went to a reception for Rev. Makino and he said Rev. M.  
said he "osewa-ni natta" so much to you both. Was thinking of go-  
ing to see him, but guess I'll let it go till Kyoto.

Mom, how are you feeling these days? Hope the medicine is help-  
ing you. I quit Shiatsu several weeks ago, cuz the last time I had  
to wait almost 2 hrs and then she only did it for about 7 minutes,  
and I got disgusted. Am giving it to myself now.

Take care and don't try to do too much. This space is also for correspondence.  
こゝにも通信文を記載することができます I'm being careful to  
Love, Yo.



Dearest Folks:

July 17, 1954

It was nice to get your letter of the 11th yesterday, and to find Mom's of the 13th today. How nice that you and Mr. G. had such a good time, Pop. Eleanor wrote me too, saying her father enjoyed it. Iizotomodachi ga dekite ii desu neh! Mom, it's too bad you had such a hectic orusuban - I hope the next one was a little more peaceful. Just don't answer the doorbell next time when you're asleep. If I'm resting, I just don't answer even if someone knocks

First business: I'm glad the picture book got to you so quickly.

*I began this letter - then sent you a regular letter instead so I could enclose the snapshots last time.*

Dearest Folks: Thanks for yours of the 19th. I'm very grateful to my most efficient Papa-san for all the info re my train schedule from Vancouver, money, baggage, etc.. Will investigate more a little closer to departure and let you know what I decide to go.

Also - thanks re info on Mr. and Mrs. Elise. I'll be looking forward to meeting them Aug 25 or so, and will do whatever I can to be helpful. They sound so nice. Mom, you certainly do make interesting friends!

I am writing hastily, because I intend to go call on Mrs. Sekiguchi's mother from now. I want to make the call in the morning, because since yesterday it has gotten so hot. It's too bad I couldn't go while it was still cool - but as I wrote you before I was sick most of last week with this stomachache upset. However, I'm fine now, and yesterday spent a nice day with a Dr. Martin, who is teaching Japanese at Yale and who is a friend of Betty Angle and Alan etc.. He invited me to a wonderful lunch at Marunouchi Hotel - and then we spent the aft. taking pictures together all over Asakusa 9 which was so colorful and interesting and around Ueno. He is going to look up Kay and Shizuo when he gets back, and also offered to phone you, without my even asking.

So - if a Dr. Samuel E. Martin should phone or drop in, sometime around July 30 - Aug 1 - etc... don't be surprised. He flies on July 28 to Seattle, and then is going to Berkeley for a while, so I'm not sure just when he'll be phoning you - but around then. He was such a pleasant person, and I think is still fairly young. Anyway, be nice to him when he calls. He is a linguist (specialist in languages) and when I mentioned Minoru to him, he said he knew of him, because they're both doing work in dialects, etc. He speaks Japanese fluently - also Korean!

Also - you may have another caller - this one later on - a young student from Sensei's church, Ishiwaru, Shohei, who is going over from July 28 - Aug. 28 for a YMCA Conf. Sensei knows how busy you are, cuz I'm always telling him of all the company you have - and yet, he bro't this boy in, and in front of him asked for your name and address, so I had to give it. I'm sorry. This boy means nothing to me, and I only met him once. However, he's one of Sensei's church members and is supposed to be a nice young Christian, so Sensei wanted him to have your address. I'm sorry. You needn't do anything for him, but just see him, if he wants to come over. He's a student at Aoyama, and is going over with some high school students for the Y Conf. He's a pleasant young man - but I hope he doesn't bother you. He's to be in Berkeley around August 15th or so - so may call then.

Now - I'm off to Sekiguchi's mother's place. Gad it is so hot today! It's really summer weather! I will take a parasol! Nyubai finally ended 2 days ago - and already yesterday it was quite hot!

*- Want to just write a few lines to tell you about the visit to Mr. Okabayashi - so am writing on the train. They were such nice people - I enjoyed them all. Mrs. Imai came to meet me at the station - it was quite close to home - about 20 minutes - so very convenient.*



こゝにも通信文を記載することができます

This space is also for correspondence.

She looked just like Mrs. S. - so I recognized her right away. They were so insatiable & served me ice cream, peach, ice tea and french pastry. I'm afraid I caused them much trouble. Mrs. O. is a darling little old lady (82) & so sweet. She has very bright eyes - & seems very alert. She reminded me a little of Grandma & I felt rather nostalgic. Mrs. Tom's husband was once a Minister.

折込線



Mr. & Mrs. D. T. Uchida  
645 63rd St.  
Oakland 9, California

U. S. A.

Y. Uchida  
c/o Rev. T. Yamamoto  
955 2-chome, Daita  
Setagaya-ku, Tokyo  
Japan

PAR AVION  
航空

この郵便物には何物も封入又は添附できません

Nothing may be contained in or attached to this letter.

折込線

Sempaku Capt. - & her eldest son works there - so she knew Mr. Yabe. I met 2 of her youngest children - Sumiko & Masahiro - both very bright - looking & well brought up. The daughter did all the sewing - they want me to come again for dinner sometime. I'll write a separate letter for Mr. Sekiguchi next time - just wanted you to know this time that I finally went - It's not so hot there, a breeze - Mrs. I + Sumiko came to the station with me. Tell Mr. S. they all looked fine.

This space is also for correspondence.

こゝにも通信文を記載することができます

40



Dearest Folks: Many thanks for your letters of the 11th and Mom's of the 13th. It was nice you had such a good time with Mr. Gehman, Pop, and thanks alot for your 2 nice airmail cards from Asilomar and Gilroy. I'm glad you have such a nice friend, and he must enjoy you too. Eleanor wrote telling me about your joint trip too. Mom, too bad you had such a hectic orusuban. I hope the 2nd one was a little more peaceful. You should just ignore the bell sometime, and pretend you're out! Glad you liked the stamps, but didn't you get a whole envelope full of pretty ones which I sent regular mail sometime ago?... I thought of Grannie on her birthday too, tho' I forgot to write you. I spent the 11th at home since it poured.

I'll try to get out to see Mrs. Sekiguchi's mother soon - also Sei Noda and family, sometime before I leave. Enclosed are some of my latest snaps.. am rushing them to you!

On Wed, the 14th - I was surprised by a visit from Mrs. Seki and Mrs. Miura. I didn't remember Mrs. M. at first - but her face gradually grew familiar as I talked with her. Mrs. S. hasn't changed much, tho' of course she's aged. They talked for a couple of hours, and wanted to know when I was free to see Mrs. Hasegawa, Kitade (I don't remember her) and others. They seemed most natsukashii when I showed them your snapshots, and said I hadn't changed a bit, and that I didn't look sick at all. Mrs. S. seems to have suffered a lot & says she doesn't like living in Japan. Shu is already in college, & Ken is in Jr. High - sure makes me feel old! They have only 2 rooms she said, and are so crowded. Mrs. Miura says she's ichiban kawaISO and did the most kuro! They also mentioned Mrs. Miyazaki, etc.. I hear they were all at the Iwabuchi funeral, but I didn't linger, so didn't see any of them, I guess.

Well - the next day, Thursday, I set out bright and early, and Alan and I went to Mashiko. It rained that day, but the next day was beautiful and bright and we had such a wonderful time! Mr. Hamada is a marvelous person, and I like him better each time I see him. It's a 3 hour train ride, but it takes 1 hour from here to Ueno Sta., so it's a long trip. The 1st day, I had a long talk with Sensei, which was nice, and then we also got to visit with an American woman and a young fellow, both of whom are studying with him. I'm going to do 2 articles on them for the Nippon Times, so you'll be reading about them when I send you copies. Both were so nice and since they cook lunch separately, had us to lunch on the 2nd day. We got to snoop all over in lofts, store houses, etc... and nearly went crazy seeing so much beautiful pottery! I bought 6 plain and 6 painted small plates, 3 oblong dishes, 3 oyunomi, and a vase, and Alan bought just as much, besides a huge plate. He had to carry them back on the train, and we looked like a couple of country hicks - A with 2 enormous bundles of pottery, and me with my knitting bag, furoshiki, umbrellas, etc... what a sight! Mrs. H. was so sweet and made us such gochiso for dinner. They live in an enormous old farm house, and she has to cook with a konro. It was so cool the first day, we sat around a fire in the irori, while soup stewed in an enormous pot. There is just so much I could write about that trip, but today, as I re-wrote my notes into my notebook, I filled over 10pp and am still not finished. Intend to do an article someday, so will save the details for then, or when I see you. It would just take too much time and energy to try to write them here. Anyway, got home safely Fri. night - ...

I was supposed to go up to Nikko with Betty (from Kyoto) and A. for Sun and Mon. - but had to cancel it since I had an upset stomach, and had to take things easy. The day after I came down with



it, Mrs. Y. got the same things - so I guess mine wasn't just from fatigue. I hear there's much stomache trouble these days due to the funny weather. It's still cool and damp, and even today I'm wearing a sweater. I guess it's very bad for the rice crops, but it's nice for the human beings! I got medicine from the nearby Dr. and am feeling much better and nearly normal today, but am taking care about my food. I know I must be careful during the hot summer months about food, and will be extra careful because of my low resistance... Iroiro to bhimpai ga ari masu neh?! I'm going to take things easy till I go to Shinshu, and will cancel that too, if I'm not feeling real good by then, cuz it'll be a long trip. May not try to even contact the Kumai family, because I know it's way out in the sticks - and will have to be careful about food, water, etc... Besides, as Hayaishi Oba always says, there's really nothing of Kiyo there, and his grave is in the States. I'm just going to be waga-mama, and pamper myself till I'm really strong and well.

Hada nice letter from Kay yesterday, and also from another friend in NY. I haven't heard from Alicia for a long time. I wonder how she is. .... Think I will keep this letter short so I can enclose as many snaps as possible. I have color film in my camera now, so when I get more black and white, will try to take more snaps.

Hope you're both keeping well, and not having too much okyaku!

Much love,  
lyo



7-23-54

Dearest Folks:

Just after I mailed my letter the other day, yours of the 17th arrived. Thanks a lot. Glad to hear you had a nice time at Gilroy Pop, and got home safely.

Thanks also for the Vancouver train schedule. You are sooo prompt! I'm not sure if it's Vancouver or Victoria BC, but somewhere around there, I guess.

About my picture book: Will you please hold it in some daiji na toko, until Sept. Miss McE. goes to Europe the end of this month, and I don't want her to see it when she's rushed, so told her I'd send it after her return in mid-Sept. Will let you know, so please put it away somewhere, where it won't get dirty. Thanks.

I have been busy the last couple of days writing up my notes of the Mashiko trip, and also working on my 2 articles of the two Americans there. Sensei made a broadcast yesterday and today, so listened at 8:30 during breakfast. I forgot to tell you, Mr. and Mrs. Hamada said "Uchida-san wa Kyoto-rashii yasashii kata desu!" And they said they didn't think I could ever get mad! Ha! I think I am quite a different personality when I'm speaking and thinking like a Japanese!

I don't have much to say, but thought I would go out and buy some Koyaku for Mom, and get it off to you, so wanted to enclose a note. I sent some Koyaku in the 2nd package mailed June 26, so I think that should reach you soon - but will airmail 1 pkge of koyaku today, just in case. The same package contains a larger box of sho-seki-nan, so that should last a while. I'll try to get another large box off to you shortly, so you don't run out.

Mrs. Y. has rheumatism and her leg got so painful yesterday, she finally had the Dr. come. She hates medicine and doctors and kept putting off seeing one. Anyway, she now has to have lots of chu-sha, and medicine, and the Dr. said it would take about 40 days and that she should have come much sooner. We all told her, "We told you so!" But Japanese are funny, I think they almost enjoy suffering. She seemed almost happy when she told me the Dr. said her bone was deformed, and laughed about having to be careful, etc. J. psychology is so peculiar. The longer I stay in Japan, the less I like the psychology. There's something warped about it.

I phoned Isamu yesterday, and she's home with a cold. She said if she can't catch the APL Aug 12 boat, she's just going to fly home. She's having so much trouble trying to get on an army ship, and is also waiting for a cancellation on APL. She sounded disgusted.

The rains finally seem to have stopped, and I think it's going to get hot from this weekend. Well, at the most, it will only be a month, because July is almost over. How the time flies. I'm so anxious to get home now! Oct. 31 seems a long ways off, but I guess it will come soon.

I just wrote Yuri and hope to hear from her about plans for Shinshu. If I go to visit the potters, it will only be for a day or two I think, because they sound so busy, and I can't really translate that book they're writing till Yanagi finishes it.

Well, take care of yourselves. Pop, be careful driving, and Mom, take it easy and stop doing iran-okyaku (like inviting those church ladies for lunch! You bring on your own otsukare!)


Much love,

Mo



Dearest Folks: Thanks for yours of 7/23 written by Pop. 7-30-54. Glad my pkge arrived safely, but what about the one Isam mailed for me. Did you ever get that one? I suppose the tea, hori, etc., were all stale, cuz they were over 6 mos ~~ma~~ old. That was mailed before the pkge which you mentioned receiving this time. The snapshots reached you quickly, didn't they?

Well, by now you know I visited Mrs. Sekiguchi's mother. You probably couldn't read that messy note I wrote on the train coming back. ~~Well~~, I am enclosing a note to Mrs. Sekiguchi, which you can read before handing her, and that will tell you more about my visit. They were most cordial and want me to be sure to come again for dinner when I can meet the older daughter. They also want to take me to Kabuki, etc. but hope they don't bother.

Those "Xmas tree ornaments" you mentioned in my pkge. are Tanabata Festival no okazari. I enclosed more in this pkge - tho't they might be natsukashii for Mom... About the paper on the plaster, you have to peel it ~~hor~~ horizontally, the way the lines on the paper go and then it comes off fairly easily. 

Yesterday, I sent off another pkge. This time it will be quite interesting, I think - so tanoshinde mattete kudasai. It has another pkge of Shosekinan, 2 bolts of material - the blue I thought might make good cushions, and the green obi material might be good for cushions or cut up into table mats. They'd go well with Kay's stuff if you want to send her some of it. Also 2 sets of ohashi nose that I liked very much. Got one at Takashimaya with Mrs. Y., bro't it home and liked it so well, went out to get another one. Please keep both sets as they'll go well with my mingei chinaware. Also enclosed 2 sets of black ohashi, some origami etc... If you want any seto-mono, Mom, you'd better speak up. All mine are heavy mingei pottery. Tho' I may buy some little tsukudani-iré-like things.

It has been so hot all this week - it's finally summer weather. However, it feels better than all that damp rain, and I've been relaxing at home, trying to go out only in the a.m. when it's cooler. We were lucky to have such cool weather till the end of July.

Isamu is finally sailing on the August 12 President Wilson. It makes me feel so lonely to see all my friends packing up and leaving, I feel like jumping on the next boat home!!

Mom, what do you think about Kyoto? I think I'll be well enuff to go in Sept., but I was thinking it's just like going to collect omiyage. Everyone will feel they have to invite me, give me stuff, etc... If I go, I tho't I'd invite everyone - Kiyo, Omasa, Yosan, Seizo, etc. to the Bumas and order osushi or something - and that would be all. I won't go visiting or orei mawari. What do you think? I've been hanging around so long - I think people will just think "mata kita"! Of course, Kiyo etc. will be glad to see me - but I don't like to bother everyone again, and I suppose I would have to go call on Otsukas, Matsuis, etc. again... Oh dear - I think I've simply over-stayed in Japan! I should have just packed up and gone home this month!

I went to the Mingei-kan Wed. and Mr. Yanagi was as nice as ever. He's going up to Shinshu around mid-Aug and said I could go up with him. I think that's what I'll do, cuz Yuri says they're going up for only 2 days next week. She asked me to join them, but I don't want to go for only 2 days, and besides Betty will be here then just before she and Alan fly home on Aug. 10th.. My 3 guardian angels (including Isam) are all leaving the same week! .. Yuri seems so busy, and when I wrote saying she must be lonely, she wrote back saying they are giving this dinner party, and that party and having tea



parties, overnight guests, etc., and that she loves doing everything herself. Isn't she strange? They almost seem happier than before. I just don't understand them.

Oh yes, Pop, I wrote another check for \$215 for Alan. He wanted to change exactly that much, and since I need the yen, I'm doing it for him. When I run out, will ask Mr. Yamada or Hayaishi to change more for me.

I think I made a mistake about the name of the YMCA boy who is going over. It's Ishihara instead of Ishiwara.

I met a woman from Hawaii at the Mingei-kan who knew the Gotos, Mrs. Motoki, etc., and she said Mrs. U. Okumura was in Japan and already went back home.

Mrs. Y's rheumatism got so bad, she finally had the doctor come. Did I tell you? Anyway, she can't bend her right leg, and has a hard time sitting on tatami, so we eat at a little table in the kitchen now - which is better for me too. We open all the doors and windows and it's quite cool in there.

I looked at chitsu at Toyoko the other day, but didn't see any carved wood one with a nut-like handle that you described/. Is it natural wood color? There were 2 black ones, and some sort of varnished wood ones which I didn't care for too much.



① Black lacquer -  
But it is light  
red lacquer  
inside. ¥220



② Also black lacquer - with  
dark blackish-red trim  
here. Also ¥220. This  
is like the one I saw sent Kary.



③ ← brownish lacquer - ¥4000  
rather light color -

Which do you prefer? Toyoko had a bigger selection than Takashimaya. Where I looked earlier. Think I liked ② best. Please send me a picture of the wood chitsu you saw. - Take care - Love, Jo.

How do you want my  
unwind cotton - like stockings? Or shell? Give away here.



Dearest Folks: Just received yours of the 29th, and the 8-4-54 other day, got Mom's 26th airletter. It's always so good to hear from you! I'm glad you got the package Isam mailed for me. No, you needn't acknowledge it to her, Anyway, as you know by now, she'll soon be home in S.F. and perhaps you can have them to dinner or some thing. She's been most kind to me...but I try to treat her whenever we go out. Sunday, we spent the day together shopping and I got some raw silk yardage for Kay, and some cute little guest towels made of yukata-kiji. Isam was buying 2 prints she liked at ¥400 each, so I bought them for her as a going away gift. It was so hot we went to a beautiful new air-conditioned theatre downtown and saw Danny Kaye's new film - which was real funny. I haven't laughed so much in ages. Anyway, we had a good day - and it's so raku to be able to do things by car. I'll certainly miss her when she leaves!

I'm surprised the tea, nori, etc. were still good. Those are the ones I bought to send you last November! Weren't they stale? Also, the obi material I bought then, I included in the last package I sent you, so that will arrive the end of ~~Sept.~~ August.

I have been hearing about the heat wave in the U.S. Tsugi-tsugi to warui koto ga ari masu neh? The newspaper news is always so depressing. We've had hot weather too, but it has felt rather good to get dried out again after all that rain, and the heat isn't too unbearable. It gets cool in the evenings and mornings, so nerarenai yo na koto wa chotto mo arimasen. I'm also using a kaya, so no mosquitos bother me at night. There haven't been too many this year, so far. I've been taking things easy, and going out only in the mornings and taking naps in the aft. and am being careful about food etc.. We don't eat any cold things anyway here, and I haven't been going visiting since Sekiguchis, so don't worry. Kyotsukeke imasu. *I didn't eat the piece at Imai-sans - only the icecream & cake*

Sat. I opened all my suitcases, kori, etc.. and dried everything in the sun. There was quite a bit of kabi on various things this year since I was in a downstairs room and the tsuyu was so long. Anyway, it felt so good to get everything aired and today I'm airing all my bedding and blankets. It feels good to get things accomplished.

Yesterday morning, I went to the Am. Embassy and had my passport renewed, so it's good till May 1955. It was about to expire this month. The embassy people were so nice, and it felt so good to be in an efficient American office where people are "hakkiri-shiteru" and all the girls looked so pretty. I guess I'm getting homesick for America!

Yes, I'm using Araiko too and like it very much. Will bring home a supply. I'll plan to get more of those little memo-pads. That stationery was Mrs. Matsukás' omiyage to me from Kyoto. Don't know where she bo't it, but I liked it too. ~~It's~~ Okay, I'll look for georgiette scarfs but I think they're mostly muji. Did you want a print one with all those colors in it? ~~Yes~~ Will also look for another roketsu bag, but you know, I got that one in Osaka and have never again seen another bag made out of that nice material. *It's so pretty & that was the only 1 there* The material is usually more like canvas, and also the colors are usually navy or brown. *do you want brown?* I've never seen a black one. The J. don't go in much for black accessories. But anyway, if I see a nice jimi no moyo, I'll get one more. If I see a cheaper nice tsumugi someplace, I'll buy it. *0 - that are square ones. So that okay? - or do you want a long one?*

Too bad about your neuralgia, Mom. Okinodoku desu neh? Take care, and don't do too much. You don't have to entertain Mrs. Ii and her kids like that. If she were in Japan, she'd still have to do the same thing, and she might as well learn to control her own children. There's no sense in wearing yourself out for them!.. I can see how we'll be arguing again when I get home! I wrote Eleanor K. and told her I'm going to disconnect the front door bell when I get home, but would leave the back door open for her and a few others.

OK. I'll watch for the Eltses about Aug. 29. They sound so nice. My agent wrote saying GOURMET magazine accepted those 2 articles, but they haven't paid me yet. She said she's working on them to hurry and issue a check. Don't know just when they'll appear.

Pop, you must be looking forward to ~~the~~ enjoying the games on your season ticket. Yappari sonnani suki desu ka neh! I'll look



forward to seeing the Big Game with you - hagenen buri ~~AD!~~

このにも通信文を記載することができます

This space is also for correspondence.

No, Mr. Imai is no longer with Mitsui as a Capt. but is doing some kind of business and is in Manila now. They're living in a house provided by his company, so I guess they're doing fairly well. *\* Skizuchi's brother-in-law.*

Did I tell you Mr. Yamada invited me to his home this Sat. with some Americans? I'm finally able to accept one of his invitations and think it will be a nice cool day as he said something about going to the nearby beach. That'll be nice.

It would be nice if Mr. Gehmann could come to J. with you, but I think it would increase your expenses a great deal if you have to "otsukiai" with a "gaijin". I don't think you'd be spending \$20 a day for yourself, would you? In Tokyo, you would stay at Masudas and in Osaka at Hayaishis, and even if you paid them, I

\* removed from stomach table!

折込線



Mr. & Mrs. D. T. Uchida  
645 63rd Street  
Oakland 9, California

U. S. A.

Y. Uchida  
c/o Rev. T. Yamamoto  
955 2-chome, Daita  
Setagaya-ku, Tokyo  
Japan

PAR AVION  
航空

この郵便物には何物も封入又は添附できません

Nothing may be contained in or attached to this letter.

折込線

think 1000 yen per day (or \$2.77) would more than cover it. Of course, if you eat out, one good meal in a high class restaurant costs from 800-1000. You can get a full course Am. meal at the good hotels for 800yen - and of course, you can eat for less in J. restaurants. Anyway, I pay only 15,000 p mo. which averages only 500 p. day. and most J. pay about half of what I do! I'll check on hotel rates of Imperial etc.. if Mr. G. wants me to.... Oh, I see you say \$20 a day including travel, gifts, etc.. yes, I guess you need to count on an average of that - approximately... Better to guess high than too low.... # Meant to tell you I got that cute letter from the little girl about my book. <sup>1st story</sup> I wrote her a nice letter and enclosed some J. stamps... Well, guess this is all for today. Take care of yourselves, and Mom, I hope your neuralgia is okay by now. <sup>This space is also for correspondence.</sup>

now. Maybe koyaku will help.

このにも通信文を記載することができます

Am. Y. taught me to do "ingen-mame no ochazuke".

Odaijini

also had

40

okai with sweet potato! it was good surprisingly!

\* she made it after we both



Dearest Folks: I've been wondering all week about August 13, '54 Mom, and hoping your stomache is better. I think partly it must be a form of fatigue, so think you'd just better slow down and cut out as much okyaku as possible. And skip church when you have tol Sensei doesn't even bother going to Kito-kai and really takes good care of himself, so now he's feeling fine and seems fully recovered. How is your neuralgia? Please be careful and take things easy, and just forget about the Iis, and everyone else!

It's been so hot lately, but I guess it'll just be for awhile longer now.

Pop, the enclosed is the check which I received from my agent for my two food articles. Isn't it wonderful? I'm so tickled to be paid so much for them. The agent takes a 10% fee, as you see, so I collect \$360. Will you please deposit it in my savings a/c or in the checking if that's getting low - whichever is more convenient for you to get to. AND - I would like to share some of this first check from my agent with you, so please keep the extra \$60. If I have \$300 that's fine! Buy something you really need with it will you?

Well - everyone is gone now! Before I forget, Betty may call you. She's going to be in SF for about 4 days, so I said if she felt like it, to call you. Her name is Mrs. Elizabeth Angle, and she will be with a friend, whose name I don't know. I told her Mom had been sick, and didn't urge her to contact you, but just said, if she felt like it, or if there was anything Pop could do for her, to call. So she may not bother you. If she does call, you remember she's the one who lived at the Bumans this year, and who has been a good friend to me. She's also a good friend of Alan's.

Tuesday night, there was a farewell dinner for Alan at the home where he's been living - a nice bouffet supper. I went with Betty and then came back with her to the Imperial and spent the night with her since she had a double room. It was nice cuz I always wanted to spend one night there. It wasn't as plush and nice as I expected, and she was saying the service isn't too good. Anyway, we had fund, and I spent all day Wednesday with her. That night she invited Ken and Elsie, Alan, the people he stays with, and me to dinner at the Imperial, and then we all went out to Haneda together in a car which Ken has been borrowing for the month. It was so convenient to be able to go by car. It was my first trip to Haneda and I enjoyed seeing it. Lots of Alan's students had come out, there was much presenting of bouquets, etc.. and they got on board loaded with armloads of gladiolas, roses, carnations, etc! It was a nice gay send-off and not too sad. They're in Hawaii today... I can't believe it! Hikoki mo nakanaka yoroshii neh?

I was going to enclose the other article I wrote on the woman at Mashiko, but decided to send it regular mail with a photo I tho't you'd enjoy seeing. No hurry anyway.

I saw Dr. Yanagi yesterday, and we will probably go up to Shinshu together on Monday, the 16th. I think I will only stay 3 or 4 days and probably come home on the 20th. I will be at the Kazanso Iriyamabe, near Matsumoto-shi, but of course, don't bother with mail there, cuz you won't have time. I don't know what to do about the Kumais. I think I could get there in about 2-3 hours. I'll see how I feel when I'm up there, and if I'm not too tired, ~~may~~ try - but may just skip it.

Am going to the P.O. now and to visit the Matsuokas at last! I always use Seizo Oji's parasol in the sun.

Take care of yourselves! I'm being very careful for - slow.



Dearest Folks: Thanks for pop's of 8/10 written Aug. 16, 1954 on back of Mr. Scott's letter. Wasn't it interesting to have him approach me after all these years. I'm glad I stuck to my guns before, because now I think he wants to publish the book just as I wrote it. I wrote him right away, and think we can work on it after I get back. I'm in no particular hurry... Thanks for the clipping about Hieb from the L.A. paper. How interesting that they took that. I'll send it to Hieb someday, ~~xxxx~~ Thanks also for the clipping re Georgia Sealoff (Bumbuku Chagama). Several people had told me about her, and there was an article in the Nippon Times about her, but she left already, and I didn't have a chance to meet her. Maybe I can let her know about my book later when I get home.

Mom, your letter came today, and I'm glad to hear your stomach is better, but you'd better go slow and take things easy. The doc was saying when I had my stomach trouble that it's best not to over-eat so don't eat too much. Mrs. Li was saying the same thing, that you should stop when you want a little more. She claims some senaka-ita is from eating too much too.

Too bad you had so much company - just when Pop was out. I guess there's just nothing you can do to stop all those callers, but I do think you should just close your eyes to a few other things and not do iran-kuro.

I remember Mr. Kishi and will watch for him. Will also try to get a map of Tokyo and Japan for you. I sent one to Shizuo long ago, but guess I never sent you one.

Yes, I ~~get~~ get paid \$10 less tax (about 3000 yen) for each article I write for the Nippon Times. Isn't that good? I've earned about \$80 now, and I never have to work too hard on those pieces.

About your requests, Mom, you don't have to think it was mei-waku. You just go ahead and tell me what you'd like - and if I see a nice one, I'll get it. If not, I'll let it go. But it's better if you tell me, so I can have some idea of what you'd like.... I don't know what to do about the ohitsu. I've looked around at about 4 stores, but there aren't any I like too well. If I get to Kyoto, maybe I can find a nice one there. Well, we'll see.

I don't know when I'll be seeing the Mitsui ladies, Mom. Mrs. Seki was rather vague about it, and I was too, because I knew I'd be going to Shinshu, Kyoto (maybe), etc.. Anyway, she wants me to visit her home once - and I don't know if the other ladies will ever get around to doing anything. It's just as well - cuz I'd rather not go around too much till it gets cooler.

It's been so hot lately, I just don't go anywhere unless I have to, and have been relaxing at home.... I'm surprised Dot Dessau called you. I guess she couldn't get in touch with me, cuz I haven't heard from her at all. Don't particularly care either.

You tell me to leave my bedding - but I think I'll keep the blankets. I have one rose-colored one and that blue and white checked one. The blue/white is rather worn. Shall I leave it? However, if I go back and have my own place I may need it. I'm planning to leave as much clothing as possible.

Mom, I met Yanagita, Kunio-san the first week I was in Japan. He is more a research scholar in the historical sense, so I didn't have too much to say to him.

Oh, I went to Matsuokas Friday morning. Obasan asked how you were, and seemed glad to see me. Toshi and husband have moved out and obasan gave her maid to her. She was complaining of Shigeru's wife and said she wants to sell that house and move away from her. I knew there would be trouble there! She was so interested in the clipping about Yoshio. She said he never answers their letters, and Ojisan seems quite upset since they're trying to retrieve some of the money they lost in the store. She says they're "oya-fuko".

Tomorrow, I'll be setting off for Shinshu with Dr. Yanagi, Mr. Hamada and Mr. Kawai. I'll be travelling with such famous people! We're taking the Jun-kyu from Shinjuku, so it's very convenient for me, as Shinjuku is only about 15 min. from here.



Mrs. Murakami sent me lots of O-soba which Mrs. Y. loves, a lovely leather wallet, & some arare she made. She is always so sweet to me, says *mo owakare ga + surai desu!* This space is also for correspondence.

It leaves at 8:10a.m. and arrives in Matsumoto at 1:40 p.m. I found out that Matsushiro is about 2½ hours from Matsumoto. I have to take a train to Nagano and then a densha from there. I feel terrible to be so close by and not go, so if I feel okay and don't get too tired from the trip - I'll try very hard to go. If it's muri, I'll skip it, so don't worry. I'm looking forward to being up there, but intend to spend only about 3-4 days there since I think the ryo-kan is crowded, and also I don't want to be a bother. It'll be a nice change. By the time you get this, I'll probably be back home.

Sensei is so cute. Ever since I said I was going, he's been getting out his Travel Guide to read me what it says about Matsumoto, etc.. and today, he said he asked one of the shopkeepers how

折込線



AEROGRAMME

Mr. & Mrs. D. T. Uchida  
645 63rd Street  
Oakland 9, California

U. S. A.

Y. Uchida  
c/o Rev. T. Yamamoto  
955 2-cho-me, Daita  
Setagaya-ku, Tokyo  
Japan

PAR AVION  
航空

この郵便物には何物も封入又は添附できません  
Nothing may be contained in or attached to this letter.

折込線

to get to Matsushiro, since she was from that area. Mrs. Y. has also lent me her small overnight bag since my red plaid one is so big. They're really so shinsetsu to me. Mrs. Y's rheumatism is getting a little better, but she still can't go out and the Doc. comes every other day to give her an injection. We laugh and say since I was sick the last 6 months, she's taken over for the coming six! Did I tell you we sit at a little table in the kitchen now cuz it's cooler? We have good times at meals there... Today the breeze felt a little cooler and Sensei says it's already aki-kaze now that the 15th is over. From now on, I think it'll be better.

Oh yes, I kept forgetting to write this, but goodness, you don't have to come meet me in Vancouver, Pop. Please save your time, energy etc.. and meet me at the Oakland station! Tanoshimi desu neh!

I sent Kiyo some yardage (dark blue cotton print you once sent me) + 2 hankies for her birthday - It's Aug. 20th. - Love, Yo.



Dearest Folks: I haven't the faintest idea what I wrote you Aug. 29, 1954 from Shinshu. There was so much to tell - I don't think I mentioned much.. Any-  
CABLE ADDRESS "IMPHO TOKYO" way, I got home safely on the night of the 26th, and was happy to find 3 letters from you. I had only intended to stay 3-4 days so didn't have my mail forwarded. But it was so wonderful up there, and I decided to go to Matsushiro (see enclosed letter to Kumai Oji for details) and everyone told me not to travel on the weekend so I finally stayed till Thurs

Your package mailed July 21 was also waiting for me. Thanks so much for everything - the cotton yardage, 3 cans milk, Nescafe (I just ran out of my other, and will use this), black tea, can of candy and pot holders. I gave Mrs. Y. some of the candy and she was so pleased, she said she's trying each color and likes the yellow best. She's such a kodomo - I always laff at her. I bro't back some osenbe for omiyage and since many had different pictures on them, she pulled out the entire contents of the can and looked at them all! What an innocent soul!

You sound so busy - as usual. Pop, the Mr. Door I met wasn't the old man, but I think his nephew or something. He's still in his 40's, I think. Thanks for writing Yamada. Mom, I'm glad to hear you're feeling okay, and I'm glad you're enjoying De Fo. etc, and that my pkge made you happy. Am planning to send you more Shosekinan soon. By the way, how many boxes shall I buy when I leave?

Did Kaoru ever come? Kay forwarded me To's letter from New Orleans and I was so shocked at what she wrote about segregation. Instead of being indignant about it, she says she was glad not to be pushed around by the negroes! What an attitude! I'm ashamed of her!

I am just so full of thoughts about Shinshu and those wonderful men, I must write you more about it, even if some of it might be repetition. I had such a wonderful, wonderful time with them - got to know them so well - and just love Kawai, Yanagi and Hamada like my own father! They are just sooooo nice! And I felt fine there. I think the cool weather, mineral baths and relaxing atmosphere, mountain air, etc.. all helped. I felt stronger and stronger and by the next to the last day I went out on two hikes...once to take pictures alone, and once with the men, and I didn't even feel tired. *I also missed Tokyo's 2 hottest days!*

Did I tell you about the day we arrived? Several of the mingei people in Matsumoto were at the station to meet us, and took such good care of us. Of course, I was with the dai-sensei, and he treated me just like an equal, so every one else was so good to me too. We visited a mingei shop, a cute old man who had curios bulging from every closet, a man who makes rubbings of stone images, and met several others. I got to know Mr. Miyosawa, a dyer, and Mr. Ikeda a furniture-maker quite well, and enjoyed them so much.

Did I tell you how glad Kawai-san was that I came? He kept saying Uchida-san mo kite yokatta nah.. yokatta nah... and he had so much fun teasing me - about my red slippers, about being aka-chan, - but he told Hamada, "Kono akachan wa tottemo ii, sunao na akachan da..." and Yanagi was saying, "Uchida-san wa yoppodo Kawai ni mitome rareteru nah." They were all just so kind and sweet to me, and were so concerned about my health too. When I went to Matsushiro, they looked up the train schedules for me, told the hotel people to buy some okashi for me to take as omiyage, and the morning I left, Mr. Yanagi even got up at 6:30 to come see if I had gotten my breakfast downstairs. He was so thoughtful all during my stay, and even insisted on coming to put me on the train when I left.

We had such a pleasant schedule. Every morning we'd have breakfast about 8:00 in a nice sunny room (Mr. Leach's room - where the Emperor once slept!), The men had bro't jam, bread, salami, cheese etc.. (they're zei-taku!) so we had those things with coffee instead of a J. bkfst. Then from 9:00, the 4 men would sit on the engava over-looking the tall green mountains and begin to talk about their book. They would talk about the lack of religious attitude in our life today, and for the need for craftsmen and artists today to be more selfless - to give themselves up to a Greater Power - to work with the whole body in an age that has grown mechanical and industrialized and individualized. Their philosophy basically is, that the individual artist of today must become more humble, must lose himself to his work and follow the road of "Tariki" (Buddhist term for reliance on a power beyond the self - as opposed to "Jiriki" the way of the self). Their thoughts are colored mostly by Zen Buddhist philosophy. It was so interesting for me, and I filled a whole notebook full of notes. It's too long to write here, so will tell you when I get home.

About 10:00, the talk would begin to lag, and the maid usually bro't us some

\* Sensei met my train for me.



tea and cakes and we'd take a short break for tea. Lunch would come up about 12:00 - usually fairly simple - and then we'd all go to our rooms for naps. I shared a room with Janet Darnell, the woman who is studying with Hamada, and who was here to help Leach do some typing. Then, we'd each do whatever we wanted to till about 3:00, when we'd gather for tea. They had bro't macha-jawan, green powdered tea, okashi, etc.. all the comforts of home, and one day Mr. Kawai taught Janet and me how to tateru tea! He is so cute! Sometimes they'd work a little more, and then about 5:00 we'd go for a walk. Janet and Leach usually went ahead, and I usually went later with Kawai, Hamada, and Yanagi. We used to have such good times on those walks. We'd climb up narrow paths high onto the hills, and everywhere there would be green rice fields bulging with grain. There were little streams and waterfalls everywhere and all day, we'd hear the gushing sounds of water and the min-min-min of the semi. Sometimes they'd take me to see a "buraku" with interesting old houses, or to see some especially interesting "do-so-jin" (stone carvings beside the roads). Kawai-san would say, "Kore wa Uchida-san ni mise tai no ja.." I felt so at home with all of them! Sometimes we'd look down from a high hill and see a little wooden bridge a stream, and a crooked pine, - a scene that looked just like a nihon ga. Or on other days, we could see the Japan alps looming high up over the clouds above the valley and Matsumoto's gleaming roofs. By the time we'd walked about an hour, we'd go home to the hotel, have hot mineral water baths (separate of, course!), and then put on yukata and have dinner. The hotel served such good food. It was really tasty. Usually Mr. K. would have beer with his meal, and then he'd begin to feel good and start talking in English or kidding me, and we'd all be practically rolling on the floor laughing.... One night Leach began to do an Onoh dance, Kawai began to sing, and in the midst of all this - the phone rang. It was the proprietor calling to say, "The moon rises beautifully over the mountains, won't you look!" We all clustered to the window and there was an enormous full moon, climbing up over the black mountains. It was simply beautiful. Can you just imagine an american hotel doing that?! Another night when Leach was late getting back from a walk they called to ask if they should go out with a chochin!

One night Mr. Y. and K. told us all kinds of Zen stories - which were so much fun to listen to. Sometimes the hotel would have an enkaï, and then the little maids would come running to call Janet and me so we could watch the geisha do Kiso-bushi or Azuma-bushi. The night I was trying to send a wire to the Y's, I wrote in katakana, "26-hi ka-i-ru", and when I showed it to them, Mr. Kawai said that said, "26 on 26 day, I frog!" and then he laughed until he was ready to cry, and began talking in English and making us all laugh too. We got so hot and thirsty, we asked for ice water and up came some sweet cold melon. There were so many nice surprises like that, and each night there'd be something that would make us laugh. They all get along so well together - and even when they discuss, it's such a quiet, peaceful time - they say, "So-kai, So-ka-nah?" and no arguing at all.

Mr. Ikeda and Miyosawa came up on Sunday, and we had a banquet for them up at the hotel.. Mr. K. told them of course, about my slippers, so now they all call me Miss Slippers - and kid me about being "horyu-no-hitsu!" Mr. Y. said "Hin no ii kotoba da kara shinpai shindemo ii" ... They also said they'd like to entertain us in town before I left, so Tues. night about 20 of the mingei people of Matsumoto entertained all of us at dinner. I think I wrote about the horse meat sashimi. Had a wonderful time with them...

I hated to leave Thurs.. but didn't want to overstay my welcome and had things to do at home too. Mr. K. said at lunch, "Ma, Kyoto ni moichido kite moraunda nah. Korede owakare ja...." and he looked so sad when I left, saying, "Owakare no kotoba wa tsurai nah." Tottemo kawai gatte morai mashita! They all came down to the genkan to see me off, and Mr. Y. kept saying he had some errands to do in town so insisted on coming with me. They all waved and waved, and the hotel staff came out and waved till they couldn't see the car any more. At the station, Mr. Y. helped me buy my ticket, got me a seat, bought me ice cream, and tea for my evening obento, saying it's hard to get it at the station sometime, and took such good care of me. He was so sweet to me all during my stay. Then, Mr. Ikeda came puffing in and gave me a little wooden kosho-ire which he pulled out of his pocket, and Mrs. Miyosawa came with a big roll of hand-dyed paper she and her husband made. Really, everyone was so good to me, and I think I was



so lucky to have had such a marvelous experience. It's something I'll remember all my life, and as I was telling Mr. Kawai - there's always a good side to even the bad. If I hadn't gotten sick, I probably would have gone home last May and I never would have had this experience. As they say, you just have to give yourself up to Another Power, and in the end all will go well.

Oh yes, I did some translating for Mr. Y. too - an article which he wrote based on some of their talks last year - on Korean Hakeme ware. I enjoyed doing it and he was so grateful. I was glad to be useful. He said, "Hayai kara ii." He'd read to me, and I took notes and then translate. It actually went quite quickly.

Do you remember my visiting Rosanjin - that potter who recently came to America. We were talking about him one night, and I was saying I went to see him, but didn't like him, and Mr. K. was saying, "Ano nakama ni haitte shimattara daibu chigatteta nah... yappari en ga nakattan da nah." Isn't it a good thing I got to know this mingei group instead??! Those 10 days in Shinshu, I think, were the happiest and richest days during my entire 2 years in Japan <sup>in such plants etc...</sup>

I was much impressed by their interest in small things - and no one is too unimportant for them. I would always feel so "kyoshiku" that they'd all stop to think about such things as what I could take for omiyage to Matsuhiko, or where I would get my bkst when I got up at 6:00.. or whether I was feeling all right. I heard Mr. Hamada asking if I had gotten off safely the first thing when he got up the day I went to Matsu. And they always gave okashi and a bowl of omacha to the maid that was serving us, and were so interested in talking to them. They don't ibaru at all... One day when I went into town with Mr. Y. and K. they waza -waze went to an old antique shop to look at a tansu for me. Mr. Miyosawa heard I was looking for a tansu, so took us to a shop where they had some. Imagine having all these dai-sansei go looking for my tansu. Unfortunately, there weren't any good ones - and I still don't own one.

Well, I guess you've had enuff Shinshu talk. I miss those nice men! I hate the thought of having to say goodbye to them.

I'm thinking the Eltse's should be arriving today. Haven't heard from them yet, but expect I will soon. .... Since I survived Shinshu, guess I'll try Kyoto late in Sept. when it gets cooler.

Business: 1. The enclosed check is some money Alan owed me. Please deposit in my a/c at your convenience.

2. Please forward enclosed letter to Kumais.

3. I guess I'd like K/S to see this letter too, so I won't have to write all the details again. Oh yes, one morning 2 Math. profs who knew Mr. Y. came up for tea with us, and it turned out that they knew Shizuo well. Prof. Akizuki (Kyo-dai) and Prof. Suetsuna (To-dai)... They were so enryo-bukai, wouldn't sit by the tokonoma and squeezed themselves into one corner, bowing and scraping like mad! Maybe those men like me cuz I just act natural with them and don't treat them like dai-sensei. One night I was cooling one of my buyo bites with a odobin full of ice water and Mr. K. just laffed at me saying, "Taishita ogyogi da nah!" But I can get away with it cuz I'm from America, I guess!

It's still fairly warm in Tokyo - but there's a bit of fall in the air. The day I left - the Japan alps were so clear - the big peaks jutting out over a bank of clouds, and Mr. Hamada was saying - "Mo aki ga kita nah." And I noticed that even the semi weren't buzzing so much any more.

Have been taking things easy since coming home - doing my washing, re-copying notes, tackling an enormous pile of mail, and took almost a 1/2 day writing in hirakana to my nice senseis in Shinshu. Hope you're all well. Love. 40





Dearest Folks: Was glad to receive Pop's of 8/27 9-3-54 with the note from Kay Kumai - also the cute post card of the children's village. It was nice Kay could come visit you. I hope Mom didn't get too tired after entertaining her. She seemed very happy. Did she meet Mich Inouye?? You'll be busy with more church guests, etc. won't you. Don't over do and be careful. Shohei Ishihara came this morning at 7:45 just for a few minutes and told sensei he just met Mom for about 5 minutes. Goodness, Pop, you didn't have to go look him up. Osewa-zuki desu neh! Anyway, since I was still in bed, didn't get to talk with him..... I had just about given up hearing from the Eltses, when I got a wire this afternoon inviting me to have dinner with them tomorrow at the Imperial. I had just phoned Mr. Seki and arranged to visit them, so had to go and cancel that. It's so inconvenient not to have a phone here. I have to go out to the corner each time and pay 15Yen. I've given that shop a fortune! I'll write you again after I meet the Eltses - but have lots of business to report so decided to get this letter off. By now you've heard of my Matsushiro visit etc.. *It's been raining + cool*

Business: *the past few days - very sake + getting autumn-like.*

1. I wrote a check #206 to Elizabeth Angle for \$64. (changed some okane for her). *114.33*
2. Yesterday, or rather daybefore, I mailed a package to you. It's a very uninteresting one - so don't expect anything. It includes Hoji-cha which I bought at a neighborhood store which the Y's use. She says their tea is good, so try it, and if it is - I may buy more to bring home. They're very close and convenient. Also one pkge Sho-seki-nan, Azuki araiko (1 for Kay) and 1 box. That's all. I had one more pan of tea made up for Kay, but couldn't fit it into the carton, so will hold and mail later - so you keep that big can of tea.
3. Will you please send KOKUBEI AND THE 4000 RICE BOWLS to Miss Margaret K. McElderry, Harcourt, Brace & Co. Inc. 383 Madison Ave., New York 17, N.Y. - Regular first class - registered. (Don't send it airmail, because it doesn't need to get there fast.) I'll send her an explanatory letter from here - so you don't have to bother enclosing any note. She's expecting it, since I mentioned it earlier. Thanks a lot. *⊕ I think maybe I'll ask Mr. Yamada to change \$100 more.*

SOME QUESTIONS: *I have 58,900 now. + then use your balance here for last min. needs.*

1. I think I will mail my contract etc.. to you. Don't you think that's safest - just in case, in the confusion of packing and shipping, it might get lost?
2. Mom, how many more Sho-seki-nan, Azuki araiko, and Koyaku do you want? Please let me know soon, as I am going to begin buying these things while I have time.
3. Mom - there are some square shikishi-kake now, which I think would take less room on the wall than the big round ones. Let me know which you'd prefer.  *- some square ones come with a stand.  + can be set on a shelf. Or you like this?*

4. MOM please answer: What shall I do about Shigeri, Mrs. Murakami, etc. when I go to Kyoto. If I don't let them know, it seems mizukusai, and yet if I write, they'll feel they have to come see me, and it's especially taihen for Mrs. M. Shall I just write them that I'll be in Kyoto on such and such a date (or Osaka), and say "oai shini ikitai to omoi masu ga..... since I can't, send my greetings and thanks"? And don't you think I should invite Omasa, Yosan, and Seizo, Hama, Kiyo, Michiyo, Minoru, oba, to have osushi lunch or tea, or something at the Bumas. Maybe, Mino and wife could come to Hayaishis in Osaka. Then, I won't have to go visit all of them.

Mom, you never answered the last time I asked, and Pop just said to let it go - but I can't just ignore them! I think yappari I'd better try to go to Kyoto, cuz I might regret it later if I don't go. I'll try to take things easy and stay maybe 10 days from about Sept 20 -21 or so, till Oct. 1. That gives me 1 full month for packing.

5. *Thanks Pop - Think I may take adv. of your offer to use the 7 at Sanki + maybe Hayaishi. Will repay you in \$ when I get back.*



Oh yes, Mrs. Imai (Mrs. Setoguchi's sis) came on Tues. and invited

こゝにも通信文を記載することができます

This space is also for correspondence.

me to Kabuki Matinee on the 14th. I was going to okotowaru, but she already had the tickets. She's very sweet and shinsetsu.

Last night, Mrs. Hirai (Kimiko Hirai's mother) came over with okashi. She said she came to thank me for everything, but I think she really came to ask me to take something to her daughter. She had a big bundle with her and kept saying how hard it was to get things to her daughter. Evidently, she keeps imposing on other people and never just uses the mail, so I told her it was quite easy to mail things now! She's a rather iya-na-kanji no hito - very insincere, and Mrs. Y. was saying she looked like a shobai-nin, amari hin no nai kawo! When she found out I was staying another 2 months, she left with the bundle - but I'm afraid she'll be back. I was mean enuff not to offer! I don't like that family! What does Mrs.

折込線



AEROGARME

Mr. & Mrs. D. T. Uchida  
645 63rd Street  
Oakland 9, California

U. S. A.

Y. Uchida  
c/o Rev. T. Yamamoto  
955 2-chome, Daita  
Setagaya-ku, Tokyo  
JAPAN

PAR AVION  
航空

この郵便物には何物も封入又は添附できません  
Nothing may be contained in or attached to this letter.

K. think of Kimiko? I hope she doesn't bother you.

折込線

I saw a wonderfulexhibit of hihon mingei pottery yesterday at Matsuzaka-ya. It was so much fun - and I bought oodles of stuff. Packing will be taihen - so am going to ask Takumi the shop, to do it, as I have many friends there now. I found a nice black ohitsu there - just like the one we have now. It's plain, but the only one I've seen in about 5 stores that I liked. Only Y1100, so it's not too joto - but there hasn't been any choice anywhere.

Had a letter from Mr. Yanagi saying they were allsurprised at my joozu no nihongo no letter, "expressed so charmingly". And also a letter from Mr. Ikeda who makes furniture there saying, "Kazanso de senseigata ni oaishite Uchida-san no hanashi o shinagare natsukashiku omoidashite imasu. Your reputation is very good. Otogibanashi no teacher desukara kitto pure deshote minna itte imasu!"

This space is also for correspondence. It was such a *minna* letter. - *will write again, Rev. Y.*



Dearest Folks: Thanks for yours of the 30th - 1 from 9-7-54  
each of you - betsu-betsu-ni! Glad to hear Kay enjoyed her stay  
with you and that she has such a nice prospective h! I think I met  
the guy when he came to see her when she was in N.Y. She went to  
see him in Phila. that year we got back from Europe, so she's really  
known him 3 years. I don't even remember what he was like - didn't  
impress me much, I guess. Anyway, I hope she finds someone nice.  
I'm sure I got a set of Otsu-e for Kaoru, but neither you nor Kay U.  
seemed too excited about them, so I never sent them to her. I think  
they're someplace in my trunk!

Well - I met the Elses Sat. night, and they were so very nice!  
I got there just before 6:00 and Mrs. E. told me later that I made a  
big hit with Mr. E. just by being so prompt! They seemed like such  
yasashii ii hito-tachi, and we had a most enjoyable evening together.  
They took me to dinner at the Imperial dining room - where we had a  
full course dinner to the accompaniment of a nice 6 piece orchestra!  
I discovered Mrs. E. used to teach writing at Brooklyn College, and  
has written a couple of books - so we had much in common. While Mr.  
E. left us for a few minutes, she told me all about their meeting -  
that she was #3; that she just met him in Rome, how he courted her  
immediately after his second wife died, etc... I didn't even ask, but  
she seemed anxious to tell me. She said she had bro't along 2 Koda-  
chromes of you 2, but when she went to her room to find them, she just  
couldn't find them, and was so sad about it. She seemed like a cute  
person; and he seemed so gentle and kind. They both said they enjoyed  
your visit soooo much, and liked you people so much! They also said  
to tell you that they enjoyed my visit so much too. They insisted on  
walking to the streetcar line with me. Mr. E. was so worried about my  
getting home, Mrs. E. said he was talking about that all day! I  
wrote the next day to thank them and tell them I got home safely. Mrs.  
E. even kissed me goodbye - and they both seemed to like me very much.  
I'm looking forward to seeing them again in Berkeley. Isn't it omo-  
shiroi how you found such a nice friend on the train. "En" desu neh?

Where will you ever put Mr. G's piano? And does he want to come  
over to use it at our house??? You'd better be careful. Hakujin wa  
donna ii hito demo chotto zuzushii toko ga ari masu yo! I was some-  
what "shitsubo" with Mrs. Knight. She wrote asking me to bring her a  
hibachi! (What she means is a Konro, which is now so popular for  
charcoal grills). It's such a big heavy thing - but she's been good  
to me, sassoku sent me vitamins - a huge bottle - etc.. so I feel I  
must do this much for her. Anyway, since I have to bring her one, do  
you want one too? They have some rather nice looking ones for about  
3000 yen - for sukiyaki, outdoor barbecue, etc.. But since we don't do  
too much of that kind of entertaining, I guess you don't really need  
it. But let me know soon, if you want one.

Today I went in the A.M. to Takashimaya with Sensei to see part  
of the Nika Art Exhibit - rest of it is at Ueno. It was rather dis-  
appointing. Big superficial, meaningless oils. The mingei exhibit  
at Matsuzakaya was much more exciting to me.

I stopped by at Yamamotoyama to check on prices of tea and nori  
and goodness, it's quite expensive - did you know? The ajitsuke-nori  
is Y500 (or about \$1.40) for the middle-sized can - about 7", and  
Y800 (2.23) for the largest about 8". You asked for 12 cans. If I  
get the Y500 size, it's Y6000 or \$18 worth. It's okay if people  
realize the ne-uchi. Do people in the U.S. know? Hoji-cha is cheap-  
er. 100 me (about a 9" can) is Y300 (less than \$1), and the 10"  
can, 150 me is Y430 (about \$1.30). In your earlier letter, you asked  
for 12 nori and 6 hoji-cha. I think I'll increase the tea to about  
8 - but do you still want 12 cans of nori? Or shall I buy something  
else? *I can get 5 fair okashi zara, for instance, for Y500 - or osenbei*

Also checked some shikishi-kake, and saw a fairly nice one at  
Mitsukoshi today for Y1800 - but it was quite large - 18" diameter.

Also went to Mitsui office across the street thinking I'd  
get some baggage tags, but Mr. Yabe was gone for the day - golfing  
(!) such nonki no business! - and another guy there told me they



had no such thing as baggage tags!

Please send me Isamu Kyoto's  
S.F. address. Thanks.

こゝにも通信文を記載することができます

This space is also for correspondence.

Oh yes, I sent you a map of Tokyo last Sat. marked with some of our friends and my addresses - but today, I found a better Tokyo map, as well as a map of Japan at Maruzen - so don't strain your eyes over the first map. Today's is much clearer. I'll send it shortly.

I sent my Senseis some okashi, cheese, and cookies, and Yanagi-sensei wrote to thank me saying, they tasted my kindness especially, and they wished I were there to hear a violin concert by some children. I think of those nice ~~sensei~~ senseis so often, and recall my happy experience there all the time. I'm soo glad to have had it, and as I was just thinking the other day - they liked me for what I am, and I have you two to thank for that! Hitori de ii ko ni mattx naranakatta koto wa yoku shitte imasu!

折込線



Mr. & Mrs. D. T. Uchida  
645 63rd Street  
Oakland 9, California

U. S. A.

Y. Uchida  
c/o Rev. T. Yamamoto  
955 2-chome, Daita  
Setagaya-ku, Tokyo  
Japan



PAR AVION  
航空

この郵便物には何物も封入又は添附できません

Nothing may be contained in or attached to this letter.

折込線

Yesterday aft. I visited my friend of the Pres. Wilson, Dr. Daizo Ushiba at his office. He is always so nice and had written several times to inquire - so I went to see him and we had a nice visit... Sunday, I went to the nearby Hachiman-san omatsuri with Mako-chan (next door boy), and we had a good time looking at all the little booths, playing some games, and seeing omikoshi. He is a sweet boy. My 1st omatsuri in almost one year! I enjoyed it. I'm visiting the Sekis this Sat. and seeing Yuri on Friday.

The galley proofs for my folk tale book arrived today. It's progressing nicely. I almost forgot about that book - but I see the publishers are making good progress.

Hope you're feeling Okay Mom, and not doing muri, and Pop, please drive carefully, and don't be too ira-ira!... Alan says the USA is awful and he misses Japan so much. I guess I will too when I get home! Take care... Love, 40

こゝにも通信文を記載することができます

This space is also for correspondence.



Dearest Folks: Was glad to receive yours of the 4th, 9-12-54 in which you say you got my long letter about Shinshu. Hontoni ii keiken deshita. I don't think you need bother writing to Dr. Yana-gi. After all, I'm otona now, and have written my own thank you letters, and don't think my parents have to write waza-waza. When I get home, and write him, you can add a note then, and I think that's sufficient. Thanks anyway.

I had such a nice letter from the Eltses. Will send it to you sometime. Evidently, they liked me so much, and sent me 2 colored snaps of themselves, plus the kodachrome slides of you 2 which she said she found after I left. Tottemo ii otegami dedhita.

Friday, Yuri and Mr. I. picked me up on his way to the office, and I spent the day with Yuri roaming around town. She had several errands to do, and we also stopped at the Museum of Modern Art where they had a wonderful exhibit of children's paintings from all over the world. It was interesting to see how they varied in different countries - how some were so stiff and detailed. The J. children draw so well. I treated her to lunch, and then she came home with me and I showed her all my pots from Mashiko, etc.. She seemed so glad. They want me to come stay over sometime, but naka-naka kochi ga isogashii desu! Yuri said you wrote her such a nice letter, Mom, and she appreciated it so much. Mr. I. was saying also, that he wanted to write you, but just hadn't been able to. He seemed fine - and so did Yuri. Yuri lost two people she was engaged to at once time - isn't that kawaiso? I guess that's why, she is just used to death, and her mother's doesn't seem to have hit her too hard. Don't mention this to her tho'.

Yesterday, I was supposed to have gone to Sekis, but she changed it to Thurs - so taking advantage of the free day, I decided to go to Masudas, at long last, and report on Matsushiro. It had been on my mind, and finally decided to get it over with. Ojisan was out, and only Naomi and Obasan were home - but they seemed glad to see me, and said "matsushiro ni ikete yokatta neh." Naomi is always so natsukashisho, and keeps saying dokoka isshe ni ikitai. We may take a tour of Tokyo together after I come back from Kyoto. She always comes out to the road and waves till she can't see me.

Today, I went to see Matsukas, and visited for a while. Obasan is aikawarazu, and they were both saying you were the first to let them know about Yoshio's news and were so pleased. Yoshio hadn't even written to tell them. Iwao is going to help me when I have to pack my stuff, so mata osewa ni nari masu. He was busy fixing the linoleum on the kitchen floor. He's a nice kawaii boy.

Did Misao K. come with her whole family? Nakanaka okyakusan ga tsugi-tsugi de okinodoku desu neh? Well, take it easy and don't try to entertain everybody!

Oh last night, we had such a nice time. It was mei-getsu, and we had the nicest "otsuki-mi". Sensei is so cute, he's been saying for days that the moon is pretty now, and last night, he bought tsuki-mi-manju and a bouquet of flowers (Kiku, susuki, etc.!) and invited us all, and the kids next door upstairs for otsuki-mi. The upstairs is still open, so lately sensei has been sleeping upstairs. He swept and cleaned it thoroughly, set a table for tea and cake, and we had a regular party. We all took ofuro, and then I went in my yukata, Chiye-ko-san (Mrs. Cho), Mako, and his big sister came over and we all sat on the engawa upstairs and watched the beautiful big full moon climb into the sky. It was such a clear peaceful night and it was such a nice little party. Mako began making ~~some~~ haiku about the moon, we ate omanju with the susuki and flowers in front of us, and I kept thinking how nice it is that people in Japan take time to enjoy the moon so thoroughly at least once a year. The radio too, was broadcasting moon-viewing from Kyoto, Obasute-yama (which I passed en route to Matsushiro), Hiroshima, etc.. later in the evening. The Japanese are so aware of nature. I notice everyone knows the name and sounds of all the different insects that have been buzzing all summer. Now it is time for the Korogi which Mrs. Y. likes. It's supposed to be autumn, but it's been



こゝにも通信文を記載することができます

This space is also for correspondence.

Did I tell you I intend to go to Kyoto Sept 20, and stay for about 10 days? Mrs. B. wrote back saying they were waiting for me. Think I will invite all the relatives, etc.. for osushi one day, and not try to go visiting all around. Will have to spend 2 days in Osaka though. Did I tell you the Katsuradas wrote saying they had this doll made for me. It seems to be enormous! Gosh, I will be loaded with omiyage, I'm afraid!

Kay wrote today, and said it was so funny cuz the names I suggested were exactly the same names they had picked too. I suggested Kiyoshi (for Kiyō), Makoto (the boy next door is called Mako-chan - also for Mac), or Ken (because that could be Am. or J.) and she said they picked those 3 names in exactly the same order. Isn't that funny? Guess we have similar tastes! I can't

折込線



# AEROGRAMME

Mr. & Mrs. D. T. Uchida  
645 63rd Street  
Oakland 9, California

U. S. A.

Y. Uchida  
c/o Rev. T. Yamamoto  
955 2-chome, Daita  
Setagaya-ku, Tokyo, Japan

# PAR AVION 航空

この郵便物には何物も封入又は添附でません  
Nothing may be contained in or attached to this letter

think of any nice names for a girl for them, can you?

We are supposed to have a big typhoon tomorrow or so, but Kyushu will get the worst of it. This house is very sturdy, so no shinpai.

[illegible]

Thanks for info re checking of baggage, Pop, I'll ask Mr. Yabe. I have a last of things I must ask him, so will go see him on my return from Kyoto.... Naomi said she visited Hayaishis, but jiman-banashi bakkari kikasare ta, she was saying! I can just imagine! Guess I'll get my dose when I go! Take things easy. Love,

Think I may be able to write some "thank you letters" on board ship if I'm not sea sick! So will you send me 6-8 U.S. air letters just by regular mail or printed matter? Anytime before 10/31. Thanks Y.



Dearest Folks: Thanks for Pop's of the 8th, and to- 9-17-54  
day, received letters from both of you (12th), with the nice photo  
taken by Tony. You both look so nice and the garden looks very beau-  
tiful. Thanks a lot. Nice you had Doshisha gathering, have a nice  
piano now, etc.. I'll enjoy using it, I'm sure. Did Misao and family  
arrive safely? Life is hard in Japan for most people, and think they  
will probably be happier in the States.

Thanks for all your answers to my questions. OK re tea and nori.  
I'll get 6 of each. 6 Azuki, araiko. May bring home 1 more shosekinan  
for you Mom. Most stores don't sell it, and Sensei knows this one  
little shop that carries it nearby. So if you want a supply, I'll  
be glad to bring some home. Don't think Hayaishis can get it for you.  
About the ohitsu. Hayaishis asked me to buy it for them, and I told  
them I found one, which is why they informed you. No duplication.  
This was cheap, but the only one in 5 dept. stores of Tokyo that I  
liked. I looked all over. Am glad you changed your mind re Shiki-  
shikake. I was wondering why you wanted such a thing. They're not  
very attractive and I don't like most of the shikishi I've seen. You  
can also mount them in a regular rectangular frame. I'm bringing some  
nice paper, so you could maybe make an interesting mat with it.

OK, I'll invite the same group I had at Ryoanji before once more  
for tea. Guess that will be more kiraku, Tho' I know the B's wouldn't  
have minded. Think that is a better idea anyway, because then I can  
also do ohaka-mae, and Will have Kiyo help me arrange it, and order  
osushu, omanju, and fruits perhaps. Don't worry about the expense. I  
want to do it for them. Am thinking tentatively of doing this on Sat.  
aft. the 25th. *o Vitamins + Shosekinan are quite different aren't they? - You said  
you had green pills but...*

I just felt I couldn't ignore Kikuye-san and Shigeri-san either.  
I'm very fond of them both, and Mrs. M. especially would have been hurt  
if I didn't let her know. She has been so sweet to me. I'll write  
to them as you suggested. Thanks for the wording -

I'm planning to stay most of the time with Bumaz, and only 2-3 days  
at Hayaishi. Buma is really my Kyoto home. I intend to pay them for  
board and room as before, and think they'll take it. I think they are  
all waiting for me. Of course, I'll spend as much time as I can in  
Osaka - but it's more tiring for me to be there than at Bumaz. At  
B's I have my own room, a nice bed, nice bathroom etc.. whereas at H's  
we all sleep together in 1 room on the floor, wash face in bathroom  
squatting on the floor, etc!! Of course, it's kiraku tho', and I can  
act just as I do at home. Anyway - I'll get my mail at either place  
you write, so that's okay.

Will try to handle the ceramic pendant business - but I know it  
didn't cost any ¥10,000. That's crazy! I think it's by a potter named  
Funaki, and I may be able to do it in Tokyo.

Am planning to visit Doshisha people as you suggested on next to  
the last day. Think I can borrow Dot's car for this. I'm taking omiyage  
from Nakamura for Bumaz, Osawas and Hayashis only. Eitaro ame to  
Kiyo - plus fur coat and clothing for Michiyo. Also lots of old clothes  
curtains, sheet, towel, etc. for Seizo. I'm having to take an enormous  
suitcase for all this junk - but Mr. Iwabuchi is giving me a lift to  
the station since it's hard to find cabs here - and I'll use akabo!  
Nakanaka iroi omiyage nanka de urusai desu. Oh yes, am taking some  
cotton yargage for Oneisama, whom I must visit, and blouse, skirt  
etc. for Nazuna.

*Hino Gi gave me 1 nice beige-gray set - plain.*

I already have many tea cups, pots, etc. but if I see a nice set  
I'll get one. There are none like Mrs. Minamis, and I can't even  
find a duplicate of the one I sent Kay anymore. Things move fast.

We were threatened by a huge typhoon - but fortunately it blew  
out to sea and damaged Kyushu only.... Tuesday, Mrs. Imai took me  
to Kabuki and was so isshokemei to entertain me. She insisted on  
taking a cab from Shinjuku since the weather was bad, and she had  
gotten 2 wonderful seats thru' her husband's kaisha. I hear it's  
terribly hard to get good seats for Kabuki. The performance was  
excellent, and I especially enjoyed seeing "Kanjin-cho" - the  
story of Benkei and Togashi and Yoshitsune. It was just wonderful.  
Such perfect acting, dancing and timing. There was also a



scene from Chushingura, and Sumidagawa. Plus an interesting "Kohji"

このにも通信文を記載することができます

This space is also for correspondence.

for Koshiro VII. I really enjoyed it. I wanted to treat her to lunch, but she just wouldn't let me do it, or pay for the cab, and you can just imagine how we pushed the money back and forth! She was just isshokemei, and said many times how Mrs. Sekiguchi appreciated all you did for them all the time. I'm getting the benefit - as usual - for your kindnesses! *[My boat is Haruna-san Haru-shiki rehid for 10/31]*

Yesterday, I went out to Sekis and she had invited Mrs. Miura, Kitade, and Ijima. I didn't remember Mrs. Kitade too well - she is rather shaka-shaka-san. And Poor Mrs. Ijima had aged so, I hardly knew her. She looks like an old lady. I learned later that she is having a hard life tho' - since her husband lives with another woman now and only comes home 2 or 3 times a month. She lives alone in a rented room. She smokes, and looks terrible. Mrs. Seki was also soooo ishokemei. She had more gochiso than I could possibly eat.



Mr. & Mrs. D. T. Uchida  
645 63rd Street  
Oakland 9, California

U. S. A.

Y. Uchida  
c/o Rev. T. Yamamoto  
955 2-chome, Daita  
Setagaya-ku, Tokyo  
Japan

PAR AVION  
航空

この郵便物には何物も封入又は添附できません

Nothing may be contained in or attached to this letter.

Orangeade, nigiri-zushi, fruit salad (pineapple, banana, peach), osenbei, tea, cake and coffee! It was just like a meal for tea! She lives in only 2 rooms (7 & 8 mats), no bath, small kitchen. I don't see how they stand it. They're looking for a house now. Ken-chan came home and is such a cute boy. They're a darling family. I hear Shu isn't too healthy tho' and I think has traces of TB. They really need to get into bigger quarters. Mrs. Kitade insisted I stop by and see her house - which is lovely, and saw her daughter Teruko, who is now married, but I didn't remember her at all. They all said I looked so young, wanted to know what I put on my face to have such a good complexion, admired my dress, my gloves (yappari America no mono wa chigau), said I looked exactly the same as when I was 18! They all asked about you both, and I took snaps to show them. Mrs. Seki was so nice to me and said she appreciated the pkge you sent her. You have many friends all over! Mata kaki masu. Odaijini... Love, *Yo - I found the extra photo - will give Kaoru at Xmas*

This space is also for correspondence.

このにも通信文を記載することができます



Copy letter to Shigeru-san  
+ Kikuo-san

September 19, 1954

Dear Obasama:

Minasama ogenki desu ka? Typhoon ga tabi tabi yatte kite taihen desu neh? Daijobu deshita ka?

Watashi wa okage sama de genki ni shite imasu. Konaide wa Shinshu ni itte, tottemo tanoshii toka wo kurashite kimashita. Yappari doshitemo mo ichido Kansai ni mo iki-tai to omotte, kono 20th kara Kyoto ni chotto maeri masu. Tabun 27th goro kara ni-san nichhi Osaka e mo iki masu ga mada itte kara sodan shinai to hakkiri wakari masen.

Obasama no tokoro e ichido goaisatsu ni agaru hazu desu ga mada amari muri ga dekki masen no de hitsurei sashite itadaki masu kara dozo oyurushi kudasai.

Obasama ga mata ai ni kite itadaku shimpai wo nasaru to omotte, kakanai ho ga ii ka to omoi mashita ga, damatte Kansai ni kite shinai no mo amari mizukusai yo ni omoi mashita no de chotto otegami dake demo daso to omoi mashita. Demo honto ni keshite odekake ni naranai yo ni onegai shimasu. Itsu doho ni itte masu ka mada hakkiri shimasen shi, yotei ga mata kawaru kamo shiremasen kara.

Kaitte otegami de owakare wo sashite itadaku ho ga tsuraku nakute kekko desu. Soshite sakunen wa tabi tabi omeni kakarasete itadaki mashita kara Haha ni wa takusan omiyage banashi wa ari masu.

October 31 goro ni Mitsui no kamotsusen de kaeru yotei ni natte imasu. Dekireba mo ichido otayori wo itashi masu.

Dozo minasama ni yoroshiku.

Love,

Same to Mrs. Murakami with this paragraph: Nihon ni iru aida iroiro to kawaigatte itadaite, yoku shite itadaite, honto ni arigato gozai mashita. Obasama kara itadaite mono ga takusan aru no de, America ni kaitte kara demo tabi tabi Obasama no koto wo natsukashiku omoidashi masu.



Dearest Toke:-

9-19-58

I'm going to hold this letter till I get to Kyoto - but want to tell you before I forget that your package arrived yesterday with the sweet little blouse + the can of ami. It was sweet of you to send me another blouse, Mom. I've enjoyed the pretty white sheer one, + will also enjoy this one. Domo arigato!

I am mailing by regular mail - my 3 contracts + some stuff for you to see - Please watch for it. Haruport acknowledged receipt of "Kokubei". Thank a lot for sending it.

My tentative schedule is Kyoto 9/20 - 9/25, Osaka 9/27 - 29 - leave for home 30th - But may have to revise this on arrival... We had 2 threatened typhoons this week - with much muggy weather, but today, with all the rain gone, it's a beautiful clear day. Looks like I'll have good weather for travelling.

9/21 Arrived safely in Kyoto - after a good trip on the Hato - which left Tokyo at 12:30 p.m. + arrived in Kyoto at 8:00 p.m. Mr. Y. made a nice alert for me - + Mr. Seabright picked me up en route to his office. This was a big help as there are no taxis around our neighbor hood... Mrs. Suma + Kiyo Aka were at the station to meet me + they both said I looked as well. It's good to be back in Kyoto - Bot is here - + her car + chauffeur met me with Mrs. B. She told me about the telephone conversation she had with you. I phoned Michiko this morning. + think I'll go to Kiyo's this aft. to discuss plans for the gathering. I also just phoned Hayaishi - + will go see them probably about Sunday. Will continue this after I see Kiyo. Mrs. Beema said you wrote her such a nice letter too. And she appreciated your pkg + donation as much. She was saying everyone wanted the stuff in the package! - I heard Mrs. Koshina passed away in May. I didn't know till you wrote me.

Just received your letter of the 16th! It was such a nice surprise to hear from you here. I wasn't expecting anything for a while! Okyakusama de taiken desu ne. Please take it easy - + Pop. be very careful with your driving, won't you? I hope the Deluge will end before too long!

Later: 9/21 p.m. Had a nice visit with Kiyo. She talked + talked. + she read me your letter to her. Godness, Mom, Komakae toke made kangaete, sumi masen. You were so thoughtful to send money etc... but you really shouldn't have, as I would gladly do it. Kiyo was Kyoshiku too.



We have decided to have tea with omei + kashi  
 at Ryoraji - as you suggested, on Sat. Sept. 25th.  
 Enitting - Mins + oha, Kiyo + oha, Omura + Glean, as  
 before, + Kiyo, Michiko + me. Yoshie is now in Kyushu.  
 Will tell you about that when I see you. I think  
 it will work out well. Will handle all  
 the other goaisatsu - sono uehi ni. Mr. B. says  
 I should borrow D's car for this - + maybe I can.  
 We'll see. Everything will work out well. I'm  
 sure - so doko, goashimpai naku!

こゝにも通信文を記載することができます

This space is also for correspondence.

折込線



AEROGRAMME

Mr. & Mrs. D. T. Uchida  
 645 63rd St.  
 Oakland 9, California  
 U.S.A.

Y. Uchida  
 40 W. T. Yamamoto  
 955 2-chome  
 Daita, Setagaya-ku  
 Tokyo, Japan

PAR AVION  
 航空

この郵便物には何物も封入又は添附できません

Nothing may be contained in or attached to this letter.

折込線

Amamari iro iro kochi no koto made shimpai  
 shite norau no de kiyoshiben desu.

I stayed till Michiko came home - she was looking  
 quite pretty. - I think I'm going over there  
 day after tomorrow for lunch. Kiyo was so glad  
 to see me, + ichiban yorokonde kururu koto desu  
 kara, I'll try to spend as much time with  
 her as I can. - Will write again - Love it very!

Love,  
 Jo.

This space is also for correspondence.

こゝにも通信文を記載することができます



Dearest Talks: -

Sept. 29, 1954

Kyoto.

Yours of the 25<sup>th</sup> was waiting for me when I came back from Osaka this afternoon. It was so nice to hear from you again. How nice that Pap is enjoying the foot ball games - I had to laugh at your picture of yourself with the paper hat! I'm looking forward to seeing the Big game with you too! I'm glad to hear you're feeling better than. I asked Hayaishi Aji whether he tho't Shoseki ran would help you - he said it helps with your "oshikko" & therefore, is good for your system - & it wouldn't do any harm to continue - so I think I'll get a few more boxes for you before I leave.

At last - all my graces are safely over. I'm feeling fine, & tomorrow I have 1 free day in Kyoto to shop & visit Kiyo & Kawais once more. Kore de gare gare deen! Did I tell you who all I visited?

Mon. p.m. I arrived Kyoto 8:30 p.m.

Tues - I rested in the a.m. & visited Kiyo in the aft. She is anxious for Michiko to find a job in Tokyo, or find a good man - & I've tried to help. She was full of talk about Goshie too.

Wed - a.m. - visited <sup>(with Sats)</sup> Osakura, p.m. Kawais - he was glad to see me & insisted I come once more - so will go tomorrow.

Thurs: a.m. - Katagiris (with Am. food stuffs) - She came waga-waga Sun. nite with a scarf for Mom & scarf for me. Both she & Kenner were home so it was nice - I had a good visit Had lunch with Kiyo & Michiko & as it was a holiday, they went looking for a tanuki with me, but no luck. I gave them all kinds of things, including my fur coat!

Fri: rested in a.m. p.m. visited Oshimori. Mrs. O. is always so glad to see me, & says she thinks I should stay in Japan. She took me to visit Rev. O. in his new office, as Pres. of Doshisha Univ. Otsuka san is now called Chancellor. Mrs. O. said to tell you how big Doshisha is now. - Oh yes, everyone said they enjoyed the gosi-gaki from you people. Mr. O. seemed so natruka-shii & asked me to dinner - but I'm refusing all invitations, also haven't told anyone except Mrs. B. when I'm leaving!

Sat: Went to Kiyo where she gave me a light lunch, & we went together to Ryoanji. Everyone was so glad to see me, but especially Omasa & Gosan too. They're such ii-kits. - I do wish you could enjoy their friendship by being closer! - We had a nice short service & enjoyed the day in spite of rain. Went to get Gosan in a cab & also took her home. Kiyo did everything - & it all went so nicely. I think I told you what everyone brought.

P.S. I treated Hayaishi & Sato to sushi lunch 1 day - ordered from nearby.



Sum: Nor was away - as I borrowed her car (asked her before, of course) & visited Fuki Kayasiki (she was sick). They gave me all sort of stuff - some horrible Roketia Zms. Just chatted at ogenkan, also same at Otsuka (Mr. Wamoto) but she came over today with a furashiki for Morn & this Re To., also Matsui (heard news of his going abroad!) & then to Shoyamas (took some yardage.) This omiyage business is a terrible pain in the neck! - That eve. Osawa Abaa-san took Mr B, A+S+me to dinner to celebrate A's birthday & for my awakari - at a cute little restaurant.

This space is also for correspondence.

折込線



Mr. Mrs. D. T. Uchida  
645 63rd St.  
Oakland 9, California  
U.S.A.

PAR AVION  
航空

Y. Uchida  
% Rev. T. Yamamoto  
955 2-chome  
Daiba, Setagaya-ku  
Tokyo, Japan

この郵便物には何物も封入又は添附できません  
Nothing may be contained in or attached to this letter.

折込線

Mom. I went to Seaton. H. Oji & Oba were so issokemei & insistent on giving me ¥10,000 for a gift, telling me to get a tanuki with it. I insisted I couldn't take it, but they insisted too - & so I have it, but do you think I should accept so much? They say it's atarimai - so I said I'd sodan with you! What do you think? Oba made so much gochiso & Sevaio T. came from Nagoya with all sort of gifts from the Katos. It was nice I could see him again. We all went to Atsumus & saw movies of Oba with you people in it too! You both looked so well. Katsuradas also came. They're giving me a doll of all things.

Atsumu gave me 2 trays. I managed to go to Takumi too. That pendant only cost ¥800, so I added 200 & got a pitcher. Mrs. Kato - 2m. Yo

This space is also for correspondence.

この通信文を記載することができません



Dearest Folks: Just a short note to let you know that 10-3-54 I arrived safely back home on schedule (Oct. 1), after a fine trip. I took 2nd class home and it was so comfortable (tho' twice the price of 3rd), and had a window seat all to myself. 2nd class is gara-gara, since only ~~the~~ Americans or rich business men ride in it. I saw Fuji-san again, looming up over a bank of white clouds, and it was a pretty sight. There were porters waiting right at the train platform, and a nice one, put me on a cab, and loaded all the baggage. I bro't back 1 carton of books from the Bumas, and also had the big wooden box with the doll from the Katsuradas, besides 2 suitcases. I had a wonderful cab driver who went slowly (quite unusual in Tokyo!), and he even turned off the meter when he got lost, and then carried all my baggage right up to the genkan. I never saw such a nice man - and he kept refusing a tip, but I made him take it. Sensei was just about to leave for the station to come meet the night train from Kyoto when I arrived home. It was a good thing I caught him before he left! *I was lucky all around!*

I handled everything well in Kyoto, and no one came to the station to see me off except Kiyo and Michiyo, Mrs. Buma and Sach-chan. Kiyo-chan ga kanshin shite hari mashita... Jyozu ni shita kara. Also, didn't have anything done for me by any Doshisha people. Mrs. Katagiri was isshokemei, phoned to ask my train time etc. but I talked her out of coming. She called one evening with the scarfs, but I was out.

*all in all everything worked out very well. I saw everybody I wanted to see, did everything according to schedule - had perfect sunny days for travelling, nice porters etc... and hitotatsu no okii shigoto ga seemi mashita. I enjoyed visiting the Kawais (he gave me a lovely plaque) - but most of the other calls were obligation calls, tho' I did enjoy being with Kyoji H. Hayaishis - Bumas (except Dot she's still a pain!) I kind of felt like I went to get omiyage but I guess people were glad to see me, and I guess I made Kiyo and Michiyo and Hayaishis happy...* Omasa-san too, of course, was so glad to see me and kept saying with Yo-san, "Kono ko wo nanto ka shite Nihon ni oito kenai ka nah?" Anyway, I guess it was a good thing I went - but of course, it didn't ~~even~~ even begin to compare with the nice time I had in Shinshu.

I left 5000 yen with Mrs. Buma for my stay there. She kept saying it was too much and tried to return it - but I left it and guess she'll keep it. I also ~~gave~~ sent Seizo 3000, because I learned that the umbrellas he made for me cost about 1500 yen a piece to make, and I didn't give him enough the last time. I also tipped the maid, the chauffeur, etc... plus omiyage for Tokyo, etc.. I tried to leave some money with Kiyo till your money arrived, but she said there was still 8000 in change due you, from past purchases, so she wouldn't take it. She was really so isshokemei, and was so happy to have me there. I went to her place for lunch again on the day before I left, and Michiyo took a half day off, and we had a good visit. She certainly has had a tough life, and when I heard of all they went thru' in Taiwan, I can understand why she is the way she is. I'm trying hard to help Michiyo, and am having her send a snap and record of her schools so I can onegai to Sensei. *I*

Pop, did I ever thank you for your concern about my yen fund? Hayahishi Oji said you wrote him too. I think what I'll do is collect the 10,000 that Yano has, and then try to get whatever extra I need from Sanki rather than H. Your balance at H is only 20,000 and if I use that up it will be difficult for you, won't it?

Hayaishis were issho kemei too, and I had a nice time with them. We mostly just sat around and talked. Did I tell you I treated them to osushi the day Iwao was there? Iwao bro't a lot more junk from the Katos. Some of it included 5 cans of hama-guri which he said you people seemed to like. I gave 2 to Hayaishi and we ate 1 there. It was quite good. Shall I bring the 3 home? Or don't you particularly want it?

Korekara dan-dan isogashiku nari masu! The H's told me to buy a tansu with the 10,000, so if I keep it, I have to go shop



for one.

こゝにも通信文を記載することができます

This space is also for correspondence.

I inquired about shipping my boxes to Kobe, and the Kyoto nippon Express said they'd need my passport, etc.. so it's better to do it all together in Yokohama - so that's what I'll do. I hate to think of packing! Owakare in Kyoto wasn't as sad as I tho't it might be - It was saddest saying goodbye to Kiyo, but she was very brave and didn't cry.

Seizo wrote today saying, "Kondono nippon e korareta koto de watashino ichiban ureshikatta koto wa Yo ga atatakai omoiyo to kokorokarano shinsetsu ga kokorono sokomade ureshikatta koto desu. Ojisan ga "very poor" de nannimo shite agerarenai noni Yo ga takusan no "mental present" o kudasatta koto wa wasure rare-masen." Kiyo kept saying too, kocchi no shinrui ga minna bimbo nano de Yo-chan ni nanni mo shite age rare nakute, shimpai bakkari

折込線



Mr. & Mrs. D. T. Uchida  
645 63rd Street  
Oakland 9, California

U. S. A.

Y. Uchida  
c/o Rev. T. Yamamoto  
955 2-chome, Daita  
Setagaya-ku, Tokyo  
Japan

PAR AVION  
航空

この郵便物には何物も封入又は添附できません

Nothing may be contained in or attached to this letter.

折込線

kakeru no de honto ni kinodoku datta. She felt so bad that you felt you had to worry about sending the money for the tea, saying, Konna koto made muko de shimpai sasete... They are all good people - but they certainly are all poor! *she also said he doesn't have his PhD yet - !*

Mrs. B. was shocked when she heard you people were collecting money for Yamazaki-san. She said he got so much money over here, they're rebuilding part of their house with it. She was so disgusted with him. I tell you Doshisha isn't very nice when you know the inside picture. It's only because you're far away that you're so isshokemei. Warukuchi no yu doshi rashii desu yo. It has certainly lost the spirit of Neeshima-sensei's day. Well, I'll tell you more when I see you... Nanimo kaku koto ga nai no de kusha-kusha to kaki mashita. Don't bother commenting ~~on~~ on all this when you write.

Everyone was so pleased with the stuff you sent for the bazaar, Mom. Mrs. B. mentioned it several times, so did Mrs. Otsuka. *Love: Yo.*



October 5, 1954

Dearest Folks:

Good news for you! My boat sails October 24th instead of the 31st! Also, it docks in Portland instead of Vancouver! Present schedule - as of today:

Leave Yokohama - October 24 (I must be on board by Oct. 23 evening)

Arrive Portland - November 3

Leave " " 6

Arrive S. F. - " 8

I went to see Mr. Yabe today, and heard that the sailing date was changed. Nonkina hanashi desu. If I hadn't gone in, they probably would have forgotten to notify me! Mr. Yabe is too far on top to know about these details, and another man is in charge of passengers etc - so I asked them both many questions. Mr. Y. was so nice - as always. I do like him.

○ About dollars: There is a man in Portland who acts more or less as Mitsui's agent. His name is:

Kiyoshi Tsuda, c/o Burchard & Fisker

317 Board of Trade Bldg., Portland 4, Oregon

Mr. Yabe suggested that you send him dollars, asking him to remit same to metas soon as my ship docks in Portland. He said for you to explain that you were formerly with Mitsui, etc.. and tell him who you are. Will you send him however much I will need for train fare Portland to ~~Oakland~~, plus whatever spending money you think I'll need? Don't send the money till I know when I'm leaving definitely tho' - because the ship may change dates again.

○ About the train reservations: Mr. Yabe also says that Mr. Tsuda will find out when my ship docks, and would buy my train tickets etc.. for me on the best connecting train, so suggested I wire him my arrival time from on board ship.

Perhaps I should also write him from this end saying that I will arrive with no dollars whatsoever (I don't have a cent!), and ask him to be sure to deliver the money to me on board ship, and also tell him I want train reservations on the Casade Ltd. Just checked the train time table. If I leave Portland at 4:45 p.m. looks like I'm home by 8:14 a.m. the next day. Goddy! It's better if I get off at Berkeley, isn't it? Rather than Oakland.

I am going to have Japan Express handle my baggage from home to Yokohama, and I believe they handle even as far as loading on shipboard. Botsubotsu yatte masu, so don't worry.

My permit to stay expires on the 13th, so now I'm trying to get it extended for only 11 more days! Such a bother. Am going to be busy from now on - so may not write too often.

○ Please inform Kay and Shizuo, and tell them I won't be writing.  
○ Oh yes, will you please send a ~~postcard~~ <sup>air mail</sup> to: Mrs. Elizabeth Angle, 1020 19th St. N.W., Washington D. C. saying, "Yo has asked me to let you know that she sails from Japan October 24 instead of 31, as she formerly wrote you." She is sending me some yen she has, and I don't want it coming after I'm gone. Thanks alot.

I bought 6 cans ajitsuke nori and 6 cans hojicha today on the way home from Mitsui. I must katazukete iku my yoji quickly! Only 2 1/2 more weeks! I'm sooo excited! ... I just wrote Sei Noda a card yesterday saying I hoped to either



こゝにも通信文を記載することができます

This space is also for correspondence.

visit him or have him come. Now with my time so short, it may be impossible, but will try.

Oh yes, I will probably send you 1 or maybe 2 wires from on board ship to let you know I'm safely on the way and when I dock, so don't get shocked. Mom, ammarī yorokonde ketsu-atsu ga agaranai yo ni kyotsukete kudasai neh!

Goodness, you will only have time to write me once or twice. Isogashii desu ga ureshii desu.

Hastily and with love,

折込線

40



Mr. & Mrs. D. T. Uchida  
645 63rd Street  
Oakland 9, California

U. S. A.

PAR AVION  
航空

この郵便物には何物も封入又は添附できません  
Nothing may be contained in or attached to this letter.

折込線

This space is also for correspondence.

こゝにも通信文を記載することができます



Dearest Folks:

10-6-54

I just sent you a letter yesterday telling you of the change in sailing date to the 24th - but here is another one to tell you a few more things: I got so much done today! Everything is going very well.

1. I went to Mr. Yamada's office and received from him ¥30,000.

He said he didn't know what your balance was, but that he would give me any amount I needed, ~~and~~ - so I think I have received 20,000 more than your present balance. Anyway, he said you would know, and would deposit the correct amount to his dollar account over there. He is always so thoughtful and kind to me. He said he wanted to have a farewell lunch for me with the Yanos, but I koto-watta, because he's done so much for me already, and I'm really too busy. He also said he'd write to one of the directors of Mitsui whom he knows, asking them to take good care of me on the boat. Isn't he shin-setsu. He is much more ikitodoi-teru than Mr. Yabe, who I don't think has made any special request for me, and doesn't seem to ~~have~~ have too much to do with the actual sailings.

I also went to the Foreign Office to see about my extension - naka naka urusai koto desu - for only 11 days! Also went to Nippon Times to say goodbye to the editor whom I know there, and to pick up my last payment for my last article. Also - went to the Japan Express Office and arranged for my baggage. All these were in the same neighborhood so it worked out so well.

Please tell Eleanor I bought her Shichirin (she calls it hibachi) for her. It was 3100 yen including crating - but you needn't tell her that till I get home. They're going to crate it and deliver it here so it will be ready to load on the ship. I won't have time to write her, but tell her I have met her request.

Since I got so much done today, I think I can go look for a tansu tomorrow at a store I know.

Iwao M. is going to come help me with some packing, and obasan kept saying to be sure not to enryo. I'll have him help me with the heavy work.

\* If I have any yen left over, don't you think it's simpler if I just mail ~~any~~ it to Hayaishi Oji to be held in your a/c there, instead of returning it to Mr. Yamada. Unless I hear otherwise, will do so - that is, if there is any left. I think there will be, as I don't anticipate spending too much more. Need to save about 4000 for tips on board ship, and will need about 10,000 for shipping and express etc.. Let me know what you want me to do.

Oct. 7th: I bought a tansu today! Imagoroni natte! I haven't heard what you decided about the Hayaishi gift money - but I decided to spend it anyway to buy a tansu - since that's what they gave it to me for. I went to this shop which I had visited before, and altho' the tansu I got isn't exactly what I wanted, it's well-made and so-giri and the man said it was really in good condition. There was one nice looking one which I liked - but that was full of cracks when I examined it closely, so I got one which is very plain and ordinary looking but which is made well. He said it should sell for 15,000-18,000, but I told him I only had 10,000 and he came down to 11,000, so I had to give him the 1000 extra. Crating will cost about 3200, so all in all, it will come to about 14,000 or about \$40. Anyway, I'll be able to put quite a few things - as long as they're light inside the drawers, so that will be good. It has 3 drawers on top and 2 on the bottom, and can be made into two pieces.

I must warn you now - that I'll be coming home with about 4 crates of JUST POTTERY! So don't be shocked - and have lots of room ready in the basement please!! I can just imagine what Pop will say when he sees it all. You'd better expect the worst!

Think this is all to report to you today. Am hoping to take over my pottery to Takumi tomorrow to get it packed there. Everything is progressing in good order, so don't worry.

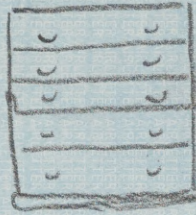
With the cool weather I'm feeling fine. Hope you're both fine and not working too hard. Be careful driving too! And don't gachan on the way to the station to meet me!!!!!! Much love, 1/10



こゝにも通信文を記載することができます

This space is also for correspondence.

o. Please repay Mr. Y. from  
my ac. or keep track so  
I can repay you later!



My  
Tansen

Dr. Shiota sent a card asking how  
I was - I must go vacation there - with a gift.  
He was recently made honorary citizen of Tokyo  
along with 3 other people.

折込線

PAR AVION  
航空

Y. Uchida  
c/o Rev. T. Yamamoto  
955 2-chome, Dai ta  
Setagaya-ku, Tokyo  
JAPAN

Mr. & Mrs. D. T. Uchida  
645 63rd Street  
Oakland 9, California

U. S. A.

この郵便物には何物も封入又は添附できません  
Nothing may be contained in or attached to this letter.



折込線

I'll have 1 trunk  
1 Kori

4 or 5 crates (?)

2 " (tansen)

6 suit cases  
typewriter

I see if  
That awful ?!

This space is also for correspondence.

こゝにも通信文を記載することができます



c/o Rev. T. Yamamoto  
955 2-chome, Daita  
Setagaya-ku, Tokyo  
October 11, 1954

Mr. Kiyoshi Tsuda  
c/o Burchard & Fisker  
317 Board of Trade Bldg.  
Portland 4, Oregon  
U. S. A.

Dear Mr. Tsuda:

My friend, Mr. Giichi Yabe, of the Tokyo Office Mitsui Steamship Lines, has suggested that I contact you for assistance when I return home to the States this month.

I will be a passenger on board the Harunasan Maru, leaving Tokyo October 24th, and arriving in Portland, November 3rd.

I have no dollars with me, and will need some immediately upon my arrival. Mr. Yabe suggested that I have my father, D. T. Uchida (formerly with S. F. Mitsui Bussan), send me some money through you. May I ask you, therefore, to do the following? I also need help with train reservations.

1. Will you please make a reservation and buy a ticket for me on the Cascade Ltd. from Portland to Berkeley, on the best and earliest connection - allowing time for customs, etc? I will disembark only with 2 suitcases or so, since the bulk of my baggage will be shipped on to San Francisco.
2. May I ask you to bring the ticket and the money to me at the ship when it docks, as I will have no dollar funds to even take a cab to your office?

My father will not doubt be writing you, but in case you need to contact him, his address is 645 63rd St., Oakland 9, California.

I can be reached at this address through the 22nd.

I will wire you from the ship as to exact day and time of arrival.

Many thanks for your help. I do appreciate it.

Sincerely,

Yoshiko Uchida



10-12-54

Dearest Folks:- Have a few minutes while I wait at the Mingei-Kan for Dr. Yanagi - so tho't I'd write to tell you how I'm getting along - Thank for your letter of the other day - written after you got mine telling about my Kyoto visit. Everyone has written me such nice letters.

I never heard a word from Shigeri-san - but the other day got a letter from Murakami Obasan. It seems she developed glaucoma of the eyes (same trouble as Kumi-ji) & ~~had~~ was in the hospital recovering from an operation just when my letter arrived. Dr. M. sent me a card, & then Obasan dictated a letter to Yoshiko-san. I guess she still can't see. I wrote omimai immediately & have also asked Dr. M. to tell me just how serious it is. Isn't that kinodoku? She was ~~soo~~ had not to see me again & wrote "kanashikute nakimashita." She is such a sweet & yasashii person.

I'm getting along fine with packing & am about finished. I will have 15 pieces in all, counting my typewriter, tansen (2 pieces) etc.. Japan Express is going to crate my tansen for me & will pick up & deliver all my things to Yokohama on the 21<sup>st</sup>. Takumi is packing my breakables, & Sunday. I was came to pack my books, so that's all done. Every thing is under control & progressing smoothly.

Mrs. Hirai (Kimiko's mother) appeared one day - while I was out (Thank goodness) & left a banchaset ~~for~~ for you & furushiki for Mrs. Knight. Mrs. Otsuka's daughter came the other day with Okachi - then today with 2 copies of her father's book & of all things a coffee-cup set (6) - which I think I'll give away. It's rather nice but too bulky - no place to pack it. Such silly gifts I'm getting!

Today I went for Gaisatsu to Shiota with a nice set of kotu-no-tokudani in 3 nice containers from a good place. (Also br't some to bring home!) It took all morning! Tomorrow, I have invited Mrs. Hirokawa to lunch - I also invited Matsuoka Obasan, but she can't come. I'm taking her to Nakamuraya (Shinjuku) which is near her home & also convenient for me.



Will go to Maekawa on Sun. & asked them to arrange  
for Mrs. Hayami to come. Will stop by Hayashi Onaka's  
Soni Office Thurs. When I go down town to the Immig.  
Bureau for extension of stay. Don't know if I'll have time  
to go to their home. I'm not going to bother with Mndi  
(Shiatsu) - may write her a note. I sent Sei Roda a card  
some time ago asking how to get to his place - but no reply,  
so may not have time. Iwabuchi's invited me to dinner  
Sat. eve. This is the only dinner I've accepted. Matsushita  
have also invited me - so will go there.

I'm getting so excited! Only  $1\frac{1}{2}$  more weeks. It's  
amazing how smoothly every thing is going! -  
Enclosed is a copy of a letter to Tada in Portland.  
also some snaps.

It's cold - but I feel much better now than  
when it was hot. Hope you're both feeling ok -

Just got your uschi letter! The Love, go  
yeh. Isn't it nice?! Pop, you don't have to come  
to Portland - Besides Mom go kawaii so - + I'll have  
to tell the same things to her again twice - so let me  
greet you BOTH in Berkeley! That's better. Y



Dearest Folks:

Oct. 17, 1954

Just received yours of the 11th yesterday with the news that you expect to come meet me in Portland. Well - I notice in today's Shipping News that the Harunasan is scheduled to arrive in S. F. now - but when I called the other day to check, they still said Portland. However, things seem so indefinite - so don't make too many plans to come to Portland. Montoni, Please don't feel you have to come, even if I dock in Portland. As I wrote in my other letter, it will be better if I can tell you both everything at once, and Mom will be so anxious waiting all by herself. Really, it will be so simple for me to have Mr. Tsuda arrange everything, and as you saw by the enclosed copy of my letter to him, I've already written and arranged things. Anyway, I'm sure I can manage everything well by myself - so please don't feel you have to come. *Latest news: - Sail from*

Anyway, will be sending you a wire as soon as I know the arrival date and place - so don't make too definite plans about going to Portland till after you hear from me. *Yko on 10/25 - arriving Portland?*

I will be sailing in exactly 1 week ( I think)... one day the paper said 25th and the next 24th, so it will be either of those two. Expect to call Mitsui once more tomorrow to check, and will confirm once more on the 20th. - *Called 10/18 - it's the 25th*

I forgot when I last wrote - but think I told you about going to the Shiotas. Mrs. S. was home, but the Dr. was out. She always seems so glad to see me, and is always so cordial. I bro't over a nice gift. Her daughter from Switz. is back, and her husband is with the Gaimusho.

I took Mrs. Hirokawa to lunch on Wed. at Mitsukoshi, near her home in Shinjuku, and she was so happy. She kept saying "konna obaa-san wa waga-waga yonde, honto ni kyoshiku suru..." etc.. She was so pleased. She gave me a dosokai photo for you Mom, and a furoshiki.

Thurs. I went to the Immigration office way out by the Sumida-gawa. Went by cab from Tokyo-eki. This was to get a special permit to stay until my ship leaves. Had to go into town to get a signature from a "guarantor", so dashed over to Sanki and tho' Mr. Yamada was out, got his signature from the secretary, Tanaka-san. Mr. Aihara was also in, and both of them were so nice to me. Dashed back by cab, and got my permit - all done before noon. In the aft, I went to see Mr. Hayashi, (Gmasa-san's son). He is with some paper firm on the Ginza, and he seems to be quite important. He took me out for coffee, and was most pleasant. I liked him much better than his wife. (This is true of most couples! The men are always more interesting to talk with!) I said lots of orei to him, so may skip going to his home which is sort of out of the way.

On Fri. my stuff which I had packed at Takumi arrived safely in an enormous wooden crate which cost 2400. They did a beautiful job and gave me such a detailed typewritten list, and delivered right on time. That's another big job done. Japan Express comes for my tansu on the 19th - one by one the jobs are getting done. I went to Toyoko in the aft. to return the coffee set which Mrs. Otsuka brought me, and they took it back and let me exchange it for some other things - so I got 5 ochataku, and a little purse for Mom. Oh yes, Mom, I found some beautiful purplish-dark tsumugi for 3500, so got you it-tan. Also found a rather interesting bag out of some dark woven material, etc. tanoshimi ni omachi kudasai. Am also bringing you 2 boxes Shoseki-nan, and got the address of the store in case you need more.

I had some time, so went to visit Mr. Yanagi's nephew, who is a weaver and dyer. He was so nice and such an interesting person. I had met him at the Kawai dinner last year, and never got around to visiting him till now. He had some unbleached undyed, white hand-woven tsumugi for only 2500, so I got it-tan. It's beautiful stuff, and was woven in Hachijo-jima, where Mr. Yanagai had helped to revive the weaving industry.

Sat. morn. I went to see Dr. Yanagifor a last visit. I'm bringing home the other article he wants translated. You'll have to help me, Mom. He gave me some ~~extra~~ ocha-taku he isn't



using, because he knew I was looking for some. He also gave me

こゝにも通信文を記載することができます

This space is also for correspondence.

2 of his books. He is always so nice to ~~him~~ me - but of course, I am helping him too.

I met Yuri and Mr. Iwabuchi and Haru at Takashimaya at 1:00 and they took me out to a delivious tempura lunch at a famous restaurant called "higé-ten". We stuffed ourselves, and then Yuri and I went to see an exhibit at Ueno from the Louvre Museum. It was pretty good, and I had a nice relaxing afternoon with Yuri. She gave me 3 beautiful notebooks and a shikishi, and also cera-mic brooches for you, Mom, and Kay. Isn't that nice of her? We always have such a good time together.

They've said they'd try to get me and my stuff out to Yokohama but Ken and Elsie also are borrowing a car, so one or the other will take me to Yokohama to board the ship. Isn't that nice?

折込線



Mr. & Mrs. D. T. Uchida  
645 63rd Street  
Oakland 9, California

U. S. A.

Y. Uchida  
c/o Rev. T. Yamamoto  
955 2-chome, Dai ta  
Setagaya-ku, Tokyo  
JAPAN

PAR AVION  
航空

この郵便物には何物も封入又は添附できません  
Nothing may be contained in or attached to this letter.

折込線

Today, (Sun.) I went to Masudas - took some material for Tomoko and an oyunomi I got for Toshi-chan, pins and lipstick for Naomi, and some cakes. But they're so funny, they put everything away and I don't know if Ojisan will ever see them or know, since he was busy when I first went. They're strange.. Naomi is soo anxious to do something with me - May try to meet her one day. I'm all packed now, so really, I'm quite relaxed and enjoying myself. Mrs. Hayami came as per arrangement. I was surprised she looked so western and stylish. I tho't she was an old lady. She wants to come to America sooo badly, and is very unhappy with her daughter. Will tell you more about her when I see you! Goodness, I leave in exactly one week. It will be sooo good to be home! *Mm. Y. is stuffing me with*

*matsutake every day!! Also Kuri + Kaki! We have Matsutake gohan real*  
*often! Am feeling fine - + nonki - no troubles at all - everything is going*  
*so well - Don't worry! Love, Yo.*

This space is also for correspondence.

こゝにも通信文を記載することができます



Dearest Folks:

10-19-54

Thanks for yours of the 14th which came yesterday.

1. Re the letter from Mrs. Elizabeth B. Willis - please just hold and you needn't acknowledge. I've written her from here. She is a new friend, whom I've only corresponded with, but who knows Yanagi, Kawai, Hamada and all my mingel friends here. She is a big shot - once ~~director~~ <sup>member</sup> of Legion of Honor or something - and now in charge of Gump's gallery. She will be a good friend for me when I get back.

2. Re baggage - I don't think I can remove any suitcases from the hold till I get to S. F. and think I will only take off the 2-3 suitcases I'll have in my cabin at Portland. Otherwise, it may take too much time for customs and removal from the hold.

Today Japan Express came to pick up my tansu as per schedule and they will crate it and deliver to Yoko. They come for my other stuff on the 22nd. All is progressing so well, and I'm just sitting around being nonki.

Yesterday I met one of my friends from Matsumoto for lunch. This is Mr. Miyosawa, the dyer, and such a nice person. He and his wife are both craftsmen, and were awfully good to me in Matsumoto. He says I'm "Yamato nadeshiko" - and when I said I didn't know what that meant, he told me to ask Yamamoto-sensei! I found out! Minna ni kawaigararete yoku shite morai masu.

Just as I got home, Mrs. Hayashi (Omasa's d-in-law) came with her son, and bro't yokan for you and an oyunomi set for me, which I think I'll pass on to Toshi Matsuoka as it's a couple set. I'm also going to leave the Katsurada doll with obasan, I think, as she seems to like that kind of thing.

This morning, Matsuoka Oji came with the message that they wanted me over for dinner (I'm going on the eve of the 22nd - my only evening engagement, but it's close by, so okay). He also told me the long, and detailed story pertaining to one item in his business. Will tell you when I get home. In the aft. I was thinking of going out to ICU, but Mrs. Imai (Sekiguchi's sister) came - with a huge box - a set of okashi-zara, which I may try to just carry on board the ship, as it seems to be jyoto no mono. Everyone is so kind to me - and sends such warm greetings to you both. Mrs. Bumas just sent me a lovely shikishi-kake (hand-painted in a nice brown frame so Mom, I was able to meet all your requests after all. Isn't that nice - but where to put it???? Tomorrow I meet Ken and Elsie for lunch.

Oh yest Mom don't do too much Xmas shopping, because I'm bringing back lots of stuff, and think you can use some of it.

Also Pop, I wrote check No.207 to Elizabeth M. Angle for \$22.25. Please note.

10-21-54: Wed. morn. I went to see Mr. Yabe for the last time, said goaisatsu, confirmed boat sailing (25th a.m.), and he said he'd ask one of the Mitsui men in Yokohama to try to help me thru' customs clearance over here. (This may be just talk - but I think I'll go to Mitsui office first and try to get help, as I heard it's quite urusai.) They also said there seemed to be only one other woman passenger - 36 yrs old, so maybe we'd each have one cabin to ourselves. Isn't that nice? I would be so lucky if that's so.

Had lunch with Ken and Elsie, and they're going to take me to the boat on the 24th. They've borrowed a sort of truck (covered one) so I can take as much baggage as I want, on the day I leave.

Sensei is also coming, and since Ken and Elsie said they'd pick me up after church, I asked them over for lunch. I'm planning to order osushi, and treat Ken, Elsie, Sensei and Mrs. Y. for owa-kare. Then, I board the ship evening of the 24th, spend one nite on board in port, and sail on the morning of the 25th. Everything is working out so well. Last night, Iwao came to tie up my trunk and kori and some suitcases. He bro't over a lovely quilt cover from Obasan for your omiyage, and a scarf for me.

If I have a cabin to myself - maybe ask to take my stuff into the cabin.  
Air letter, search photo, newspaper, all arrived safely today.



I went to Takumi store in the aft - so picked up a cherry bark cigarette case for Iwao and gave it to him. He's a cute boy, and so nice about helping me I can treat him just like a kid brother, and ask him anything without enryo.

Today, (Thurs), I went in the A.m. to ICU to Yuasas for goaisatsu, and just caught Dr. Y. in his office before he left for Tokyo. Also saw Mrs. Y. at home. She seemed so glad to see me, and was so cordial. They both sent best regards to you.. Also talked with Yo who looked fat and healthy - he had an operation in June.

Then, went to Yuri's for lunch. It turned out to be such a nice sunny aft. we went to the nearby Inokashira-koen, walked around the pond, went to the aquarium, saw the ducks and just had a nice relaxing time. We had oshiruko at a tea shop, and then went to see one of our favorite folk art shops nearby. This was my last visit with Yuri, and it was such a nice relaxing day. 折込線



Mr. & Mrs. D. T. Uchida  
645 63rd Street  
Oakland 9, California

U. S. A.

Y. Uchida  
c/o Rev. T. Yamamoto  
955 2-chome, Daita  
Setagaya-ku, Tokyo  
Japan

PAR AVION  
航空

この郵便物には何物も封入又は添附できません

Nothing may be contained in or attached to this letter.

She was saying she'd try to come to the boat, but I told her not to bother. While I was gone, they came for my trunks a day early from Japan Express. It was a good thing I had them all tied up and labeled and ready to go, so Mrs. Y. handed them over for me. So now, I have another whole free day tomorrow. I go to Yokohama on the 23rd for customs.

Everything is going so well, and I feel very relaxed. Am getting to bed early, taking vitamins, and being careful - so goanshin kudase.

Yappari, Papa mo Portland ni kite kudasaru no desu ka?? If you've decided - then, I shall look forward to seeing you there. It will be nice to have you meet me, and tanoshinde masu. Mama ga okinodoku desu neh? I'll withhold all interesting talk till I get home.

I leave in 4 more days!!!! I've done everything I wanted to!

Yum 9/18th just arrived 10/32  
Thanks a lot. May write you more later - but will write you at least once - maybe twice from ship.  
Love  
This space is also for correspondence. 折込線



Dearest Family: (cc: going to New Haven)

October 23, 1954

Well, here is my last letter to you from dear Japan. What a wonderful, wonderful two years it's been. I feel nothing but an enormous sense of gratitude for just everything. I've been so lucky in every way - and I'm so glad to think I'll soon be home, and I'm so looking forward to the baby's coming in January!!!

Everyone has just been so good to me, and today - I went to Yokohama, and had all my hold baggage inspected by customs. Japan Express was so good to me. Mitsui had told them to give me "special handling", and they were so teinei and good. The customs official only opened one box (the J. Express men open and nailed it for me) and then, he stamped everything. It was simple. I have 4 suitcases one bag, and my typewriter left for the cabin. Immigration and quarantine inspection is also finished. It was sooo simple. I did everything in one hour.

AND - this is the best piece of news. Only two passengers, so we each get a whole cabin to ourselves. And this passenger is a Mrs. Toshio Kato, whose husband is now in Berkeley (went ahead) to teach mathematics at Cal. Of course, I immediately mentioned Shizuo, and of course, she knew of THE famous Kakutani-san, and said her husband once had S. correct one of his papers. AND - they're very good friends of the Saganes. Isn't that nice? She seemed like such a pleasant person - simple and friendly - and I'm sure she'll be a nice companion.

The Mitsui man at Yoko. suggested I go see the purser to find out what time to board the ship - so I went on board. THE SHIP! It is simply beautiful! It's painted light green and cream, and is the best looking thing! Nice and big too (19,000 tons) - and I will feel so secure on it. The purser was having lunch, but when he heard who I was, he came hopping out - had the boy-san bring me coffee, and was so nice. He asked me to come about 4:00 p.m. tomorrow, and we sail about 8:00 a.m. on the 25th. He showed me my cabin - it looks so nice. There are 2 bunks, a ~~six~~ basin - and I even noticed tooth paste and a brush there! A I share a private bath with Mrs. Kato which is nice too. The whole ship just looks spic and span, and the purser told me it was just built in Jan.

I feel so very lucky about just everything, and am looking forward to the trip with much anticipation ... but also with lots of Dramamine on hand. Pop, I mentioned that your samples came, didn't I? Oh well, even if I get seasick I have a nice room to myself and can take it easy.

I will plan to send one wire after I take off - and one to notify you of my arrival. (to Oakland).

This morning, just as I was leaving, Dr. and Mrs. Shiota came to call on me. I felt so honored! He is such a big shot now, having gotten several honorary awards recently. They brought me an enormous box of Kyoto's "soba-boru" - and a beautiful pair of pearl earrings. AND, the day before, Mr. Yamada sent his sec'y over with another beautiful pair of bluish pearl ear-rings. Everytime Mrs. Y. sees one of my gifts, she says, "Maaa,,, kore wa taihen desu yo, taihen desu yo!" (meaning it's expensive!)

I went to the Matsuokas for dinner last night, and Obasan was so isshokemei. She had ochawan-mushi, matsutake oshitashi, and a regular yoshoku no dinner of roast pork, plus azuki-gohan! She was in such a good mood - oh yes, Miss Ozawa also came - and we had so much fun. Miss O. is going to the States in Jan. She just got her visa. Iwao bro't me home, and oh yes, Shig also came to say goodbye. They're expecting in Feb. or March! Oba-san thanked me saying "Jibun no ko yori yaku shite kudadatta" and boro-boro namida koboshite hari mashita! She has a yasashii tokoro, but she's got such a wicked tongue! I had such a good time. Came home to discover that Mrs. Seki, Miura, Kitade, and Ijima had called on me. Mrs. S. left a big can of arare, plus something to take for the Paul Idas.



10/24 - It's a cool, sunny day - good weather to go on board. I think tomorrow will be nice too. Bushes come for lunch. I'm ALL SET - feel fine!!

When I got home today, I found Rev. Kozaki waiting for me. He bro't a tape-recording of some famous minister's "ii-gon" which he is sending to the Japanese churches of America.

Really, everything has just gone so well, and I realize it's mainly "mama and papa no okage". I know that the reason everyone is so good to me, is because you've done so much for them, and I do feel so grateful for just everything.

Just as I was writing this, Mrs. Kitagawa came over. I hadn't even gone over, and was planning to phone tomorrow. Now, I've really seen everyone I wanted to. And I've been so lucky about being home just when certain people come. (Mrs. Hirai came again, and just as I tho't bro't a small thing for her daughter - she says it's sansho no mi - of all things! What a pain).

折込線



Y. Uchida  
c/o Rev. T. Yamamoto  
955 2-chome, Daita  
Setagaya-ku, Tokyo  
JAPAN

Mr. & Mrs. D. T. Uchida  
645 63rd St.  
Oakland 9, California  
U. S. A.

PAR AVION  
航空

この郵便物には何物も封入又は添附できません  
Nothing may be contained in or attached to this letter.

折込線

Thanks for your last letters - M and D's of 18th, and Kay's of the 13th. I am deluged with letters full of good wishes on both sides of the Pacific, and know I shall surely have a good and safe trip with so many people thinking of me. Am feeling fine, and better than I have in a long time, and Looking forward to the trip and of course to being home, and to Pop at the pier in Portland!

Kay, thanks for word re Rokubei. Miss McElderry said never mind the postage, but perhaps you've sent it already. If not, don't bother. Thanks also for checking Gourmet. I'll take over from next mo. Asked Yuri for suggestions for a female name cuz I can't think of a one. How about Rumiko? (Not too hot, huh?) She and I had such a nice day Thurs. Am all set- and Ken and Elsie take me to the boat tomorrow about 11:2:30 after lunching with me here. Next word home from Harunasan Maru - and to K/S from Oakland! Wheee! LOVE, 40



## CLASS OF SERVICE

This is a full-rate Telegram or Cablegram unless its deferred character is indicated by a suitable symbol above or preceding the address.

# WESTERN UNION

W. P. MARSHALL, PRESIDENT

## SYMBOLS

DL=Day Letter

NL=Night Letter

LT=Int'l Letter Telegram

VLT=Int'l Victory Ltr.

The filing time shown in the date line on telegrams and day letters is STANDARD TIME at point of origin. Time of receipt is STANDARD TIME at point of destination

0A011 SSU069

O.SFN119 PD INTL FR=O.SF SS HARUNASAN MARU/JDQJ

UCHIDA=

BOLISNARADIO CALIF VIA RCA 9 OCT 25 1020GMT

645 63 STREET OAKLAND/CALIF/=

BUJI SHUPPAN GENKI=

YOSHI=

=BUJI REPT BUJI SHUPPAN GENKI YOSHI=

THE COMPANY WILL APPRECIATE SUGGESTIONS FROM ITS PATRONS CONCERNING ITS SERVICE







Dearest Folks: Had a nice gathering at Ryoanji yesterday - 9/25 <sup>9/26</sup>  
 in spite of rain. Everyone seemed so happy to see me & all were  
 so kind. Omara gave me 2 foam-rubber zori moccasins for you  
 two, Seigo brought another lovely hand-dyed umbrella & tie, Mino  
 brought fruit & shiitake (for you). Yo-sau & Omara also brought flowers.  
 Kiyo worked so hard & planned everything - as I didn't  
 have to do a thing. Kore de hitotatsu okii shigoto ga deki  
 machita. I've also finished gaisatsu to Ozawa, Katagiri,  
 Oshimo. Mrs. O. is always so glad to see me. Baise nimo aselwa wo  
 taketomasen. Also visited Kawai & had a nice time. Had lunch &  
 a good visit with Kiyo & Michiko Thun. Kiyo is in school again. Today  
 I'll try to visit a few more people by car - Tomonori - Asaka. Love, Yo

Y. Uchida  
c/o Rev. T. Yamamoto  
955 2-chome, Dai-Ita  
Setagaya-ku, Tokyo  
Japan

Mr. & Mrs. D. T. Uchida  
645 63rd Street  
Oakland 9, California



I'm having trouble trying to get into it. Not so don't worry.  
 It's also for correspondence.  
 This space is also for correspondence.  
 I'm having trouble trying to get into it. Not so don't worry.  
 It's also for correspondence.  
 This space is also for correspondence.